

Leg. 2<sup>o</sup> A. Comedia.

Leg. 4<sup>o</sup> A. 1.  
7-24-4.3.

La aprensión del Cid vengada.  
De D. Man. Ferrn de Laviano.

Torn. 1<sup>a</sup>

Nova 98

Los atafos de D. Ferrn de Laviano  
fueron por q. lo papeleros  
sacan mal

6.

Tec. 1-3-7, D



1784 / Repartim<sup>to</sup> como se hizo aqui

Lopez	el Cid. no.	Min.	
Bermesa	2 <sup>a</sup> Jimena. no.	la Callejo	
<del>Segunda</del> Dama	2 <sup>a</sup> D <sup>a</sup> D <sup>a</sup> no.	la Dama	
Segunda	2 <sup>a</sup> Sol no +	la 2 <sup>a</sup>	
Galan	Albarranes no.	Ju <sup>a</sup> Ramon	
Segundo	el Rey	Viz <sup>te</sup> Galban	
Ramon	D <sup>n</sup> Diego +	Simon	
Jelix na	D <sup>n</sup> Fernando +	Robres: p. 2 <sup>a</sup> poim	
D <sup>o</sup> Navarro	D <sup>n</sup> Nuevo +	Ruano	
Catala	Ordoño +	Ruesta	
Estoracio	Pedro Bermudez +	Viz <sup>te</sup> Ramon	
<del>Estoracio</del>	Nuño +	Ordoño	
Antolon	Conde D <sup>n</sup> Vela +	Alfonso	
Alfonso	Castell conde D <sup>n</sup> Ramon +	Alfonso	
Alfonso	D <sup>n</sup> Bucar. Reymon	Alfonso	
Alfonso	Racen +	Alfonso	

Repartimiento del año 1791

2 <sup>a</sup> Jimena	Llames
2 <sup>a</sup> Sol	2 <sup>a</sup>
Rey	2 <sup>a</sup>
D <sup>n</sup> Diego	3 <sup>a</sup>
D <sup>n</sup> Fernando	4 <sup>a</sup> Fernan
D <sup>n</sup> Ordoño	4 <sup>a</sup> subes. te
Pedro Bermudez	Extremura Fernan
Conde D <sup>n</sup> Vela	Extremura
Nuño	Extremura
Conde D <sup>n</sup> Ramon	Extremura
Bucar	Extremura
Racen	Extremura
Un moro qui abla	Extremura



# La Afrenta del Cid Venogara.

Preparimiento Año 1187

Bucar, rey Moro.... ~~Quero~~ Perico

Hacenqñal. Moro... Miguelito

En Moro q. habla.... Estrada

D. sol. .... 2ª ~~Chenante~~

El rey D. Alfonso.... 3º Catalá

Don Fernando..... Perico ~~W. D. Juan~~

Suero..... 2º Barba

Oroño..... Catalá Cano

Pedro Bermudez.... Estoracio

Conde D. Yela..... Estrumora

Conde D. Ramon... Ewebio

Huño..... Patricio

Falta la Sobralienta que D. Jimena se sacó. si



Repartim.<sup>to</sup> Año de 88.

Doña. Ol. - - - - - Morante.

Ordoño - - - - - 4<sup>o</sup>

Núño Gusto - - - - - Moreno

Conde. <sup>n. yela.</sup> ~~Alonso~~ - - - - - Estrada

Año de 91.

Cid - - - - - Capana

Ximena - - - - - Biaz

Dña Elbina - - - - - Sancia

Isabel - - - - - Rosario

Alvarfanez - - - - - Gonzalez

Pucan - - - - - ~~Castro~~ Justo

En Alvaro - - - - - Aberilla

Fernando - - - - - ~~Mayguer~~ Force

D. Diego - - - - - Mayguer

Ordoño - - - - - Catana

Bernardo Fernandez

Suero - - - - - ~~Castro~~ Castaño



+  
Comedia. *Sanz* 26.  
La afrenta del Cid vengada. 3

no El Cid. --- + Lep. no Suero, tio de + 2º Buena  
 ii D. Ximena + 3ª Haza + D. Diego Gonzalez + Paulino  
 D. Elvira. + Dama D. Fern. Gonzalez + Fernon.  
 D. Sol. --- + Mor + Oidoño. + Cano  
 ii Alvar Fañez + Caballeros Pedro Bermudez + Estoracio  
 D. Alfonso Rey + Catala + Nuño Gut. + Estoracio  
 ii Bucar, Rey moro + Fern. Conde D. Ramon. + Estrada  
 ii Hazen, Gál. + Miguelis Conde D. Dela + Estremor  
 Compania de Cristianos, Moros, y a compañiam.  
 de Damas.

Jorn. 1ª

Playa de mar, Navio en ella, de donde se  
 desembarcan compania Bucar, y Hazen.

Buc. Bendito Alá, que permite  
 que vea el Skipano muelo  
 para vengar los agravios  
 que en el proprio recibíeron  
 mi hermano, y padre, a pesar  
 de su generoso esfuerzo.  
 Todos sabeis mahometanos,  
 que desterrado del Reino  
 de Valencia fue mi padre



31  
por el famoso Guerrero  
Castellano el Cid Rey Díaz  
que el Marte fiel esep.  
Sabeis tambien que mi hermano  
el fuerte Haizen fue desecho  
por el Cid quando intentó  
bolver a cobrar un reino  
que a costa de nuestra sangre  
era el justicia nuestro.  
Y no ignorais que al morir  
mi hermano, de perax deno  
juxé en sus manos vengar  
(funtando el poder inmenso  
el mis tropas) los agravios  
el tan contrarios sucesos.  
Ya estamos en la campaña  
y ya a la vista del riesgo  
espero que se duplicuen  
vuestro encono, y vuestro aliento.  
Y creyendo firmemente  
que llegaria a ofenderos,



si con nuevas persuasiones  
os animare al empeño, y vi.  
solo mando no se toquen  
los belicos instrumentos  
hasta que á vista del muro  
de Valencía nos miremos;  
porque siendo así imprevisible  
nuestra venida, logremos  
que anticipe su temor  
los triunfos á nuestro acera  
Y así, soldados, al arma,  
y consigamos al precio  
de vender caras las vidas,  
lograr el laurel eterno  
de la victoria, portando  
los muros que son nuestros,  
y humillando á los pies míos  
á ese Rui Diaz soberbio.

Haz. Dio si, Bucar glorioso,  
á ti ha reservado el Cielo  
esta victoria, y en ti  
cabe solo tanto empeño.



Buc. <sup>P</sup>ues a Valencia.  
 155 Haz. A Valencia.  
 177a

155 Haz. A Valencia.

9th

*Pern. Fab. Pro ea repetendo.*

*Pern. Fab. Pero sea repitiendo:  
y Ave. <sup>llá. E. n.</sup> Bucar viva y á ser buelva  
Emp. De Valencia immortal dueño.*

De Valencia inmortal dueño.

Moro. [Bucan viva, y á ren buelva

de Valencia in mortal duelo. (Un<sup>e</sup>.

Salon Corto. Salon Alvar, Ochoño, y Bermudez

Ver. Nunca en Valencia se han visto  
tan repetidos fetejos G.<sup>n</sup> y 2.

tan repetidos fuertes (9. 32)

Como en estos ocho dias,  
y nunca se explicó el Pueblo  
tan gozoso, pues las dichas  
de la casa & su dueño  
le hacen explicar su amor  
con inauditos extremos.

con inaudito extremos.

o ad. Ciento es que el haven casado  
mís tío el Cid, complaciendo  
á nuestro Monarca Alfonso,  
á sus dos hijas á un tiempo  
con los Condes de Carrion,

mú tu el Cid, complaciendo

à nuestro Monarca Alfonso,

à sur des liras à un tiempo

con los Condes & Carrion,



ha regañado al Pueblo  
de modo, que le hace ver  
lo mucho que le ama tierno.

5

28

Alva. Todos os regañáis;  
pero á pesar del contento  
que debiera yo mostrar  
como vosotros, reservo  
sin arbitrio en mi interior  
un pesar que no comprendo.

Los 2. Pues que recelas?

Alva. Los Condes,  
á quien su tío D.<sup>n</sup> Nuño  
ha criado, no demuestran  
aquel varonil esfuerzo,  
que en los Nobles es precisa  
deuda á su nacimiento:  
Ademas, los ha educado  
en tan bajo pensamiento,  
y perniciosa instruccion,  
que con justa causa temo  
que sean sus dos ejemplares  
de la dedicha el exemplo:

(vale al bast.  
D.<sup>n</sup> Diego.



Y como siempre he vivido  
siendo leal Compañero  
del Cid su Padre, me inojime  
de tal suerte el sentimiento  
de su desgracia que á corta  
de la sangre que en mí encierro  
quiciera saliere falso  
el temor en que me anego.

se D. Diego Falso saldrá: Y á no ser  
por quebrantar el respeto  
de este Palacio, en que habita  
el mismo Marte, bien presto  
os hiciera ver que soy  
por mi sangre y por mi aliento  
hombre para vermentir.

Alva. No lo hagáis; yo os lo aconsejo;  
que en tal caso, sin poderme  
contener, bueltas en duelo  
las fiestas & vuestras bodas,  
seriais mióro exemplo  
para aquellos que pretendan  
ser por mi valor desechos.



6  
23.  
Ber. Cavallero, no un acaso  
lleque á ser cruel empeno.

Oxo. No una especie que no para  
de ser un debil recelo,  
oída por vos, os haga,  
famos Conde D.<sup>n</sup> Diego,  
que os figureis un agravio  
del que ha sido un paratempo.

Dieg. Pues no estoy con el asola, <sup>q</sup>  
en el lance hai medianeria,  
y el Cid en qualquiera lance  
me ha á dar por su Yerno  
la razon, quiero mostrarle  
el valor, de que carezco.

Sy  
vos, Alvar Fañez, debéis  
desdecir al momento;  
porque si así no lo hacéis,  
sabré sañudo y sangriento,  
acabando vuestra vida,  
borrar ese mal concepto.

Alva. Lo que dize, ya no tiene,  
Conde de Carrion, remedio:  
Y pues lo dize y lo oisteis,



B. Virg

D. Ros.

2da Y2.

repito que crecer no puedo  
que en vuestros ~~calor~~ <sup>pechos</sup> habite

el valor & nobles pechos.

mucho mas quando ayer vimos  
que vos, vuestro hermano, y suero,  
porque se escapò el Leon  
que cria desde pequeño  
el Cid, vos os escondisteis  
debajo del propio asiento  
en que estaba reposando  
Ruy Diaz; los dos huyeron  
à parages bien distantes;  
y ni vos, D.<sup>n</sup> Diego, ni ellos,  
volvisteis à parecer  
hasta saber por mui cierto  
que el mismo Cid al Leon  
desado havia en su encierro.  
vos y vuestro hermano ociosos,  
divertidos, y contentos  
haveis vivido en Carrion  
evitando los extremos  
del yelo, y el sol: Jamas



en el exercito os vieron  
por su individuo las ligas:  
siempre en femeniles juegos  
entretenidos vivisteis;  
y del belico estuendo  
ignoxais las consonancias,  
y no sabeis los efectos.

Ota, que no es culpa vuestra,  
pues es culpa d. d. siervo  
vuestro tío que os crió  
en debiles devaneos,  
no será mucho que se haya  
con vuestra crianza impreso  
en vuestros dos corazones  
tan solo al placer dispuesto;  
ni será mucho tampoco,  
que d. principio tan feo  
sague y las consecuencias  
que oísteis con sentimiento:  
Y así, pues las enuchasteis;  
y os agravasteis, d. nuevo  
os digo á vos mas que dire



con recato y con secreto,  
que hombres como yo no pueden  
decidirse en ningún tiempo.

Die. Pues yo sabré:-

Alva. ¿Pue sabréis?

Die. Con mi espada:-

(empuñan  
los 2.)

Ber. Cavalleros,  
no hagáis desgraciado el día  
turbando la paz.

Salen el Cid, D. Ximena, D. Suero, D.  
Elvira y D. Sol.

~~Cid~~ ¿Pue es esto?

Decidme que voces son  
las que en desemplados ecor  
nos conducen á esta sala?

Pero si la acción observo,  
conozco en los dos disgustos,  
y anuncio en mi sentimiento.

¿Que causa ha havido, Alvar Fañer.

Alva. Ya ninguna causa tengo;  
que estan demas las palabras,



si está callando el acero.

Vim. Decídla, Conde.

21

Dic. Yo, madre,

(pues como a tal os venero)

os la dire. A Alvar Fañez

oí que con impropiedad

a mí, mi hermano, y mi tío

nos trataba y ratificado

quiere quedar en su vida

de un agravio que es ya vuestro, (al cō.)

pues siendo Elvira mi esposa,

a vos os toca el empeño.

Elv. Como Alvar Fañez:

Alva. Señora,

vos sabéis que yo no puedo

ofenderos, y tal vez

la ofensa que os han supuesto,

puede que sea defensa

de vuestro honor; y algún tiempo

este enigma entenderéis,

si no miente mi concepto.



Sue. De mismo enigma dice  
que mi sobriño bobiendo  
por su honor y el mío tuvo  
falta razon en su intento;  
y si él no pudo vengarse,  
yo me vengaré, que pueda. <sup>(emp</sup>  
<sub>na.</sub>

Cid. Nadie puede á mi presencia  
ser altivo y desatento  
en tal grado, que se atreva  
á desnudar el acero: Ponce Dña.  
Y no queriendo saber  
la causa de vuestro exilio,  
mando que en los dos se quede  
tan reputado este empeño,  
que no vuelva á revivir  
en uno ni en otro pecho;  
bien entendido, que aquel  
que quebrante mis decretos,  
me tendrá por enemigo,  
si para amigo soy bueno.



9  
20  
Cbi. La paz xenarca, y el día  
en que acaban los festejos  
de nuestras bodas, no sea  
tan azaroso y sangriento,  
que de eterno luto cubra  
de una epora el amor tierno.

14  
14  
[Y supuesto que Alvar Fañer  
es amigo y compañero  
de mi padre en sus conquistas,  
y es de lealtad espesa,  
no creo, adorado eporo,  
que se ofendiere su acento;  
y espero que à su amistad  
abras francamente el pecho.

Cid. Alvar Fañer ofendente  
siendo tu; Conde, mi Yerno?  
No es posible. Dale al punto  
la mano: Defemos hechos  
estos conciertos à paz;  
y no los destruya el tiempo.

Die. Esta es mi mano.



Alva. Y la mía  
esta, Conde, que os entrego.

Die. No apretéis tanto.

Alva. Así os digo  
que en vuestra amistad me estrecho.

Die. Bien he calido del lance, ~~ex~~  
pues temí su valor fiero.

---

Salte precipitado y temeroso D. Fernando.

Fer. ~~X~~ Cielos, que temor! apenas  
del susto respirar puedo.

tod. ¿Que es esto?

Sue. ¿Quien te perrique?

Cid. ¿Que temor, que no comprendo,  
es ese que te alucina?

Sol. ¿Poros, de quien huyendo  
viene tan desalumbrado?

Fer. Del mal inmediato riesgo.

Cid. ¿Huyes de un riesgo, y te atreves  
à confesar que le has buuelto  
cobardemente la espalda?

Fer. ¿Que me sigáis, Señor, os ruego.



10  
19  
Salí á pasearme á cavallo  
para gozar el recreo

de la apacible mañana;  
pero á poco rato advierto  
cubierta toda la costa

de Navío, cuyo centro

arrojaba á las arenas

un ejército agareno,

que ya viene acia Valencia  
en militar orden puesto.

14 Su numero es tan crecido;

que con razon considero

que quanto oy habitamos

este bien murado Pueblo,

á sus fuertes límites

nuestras vidas rendiremos.

Vieronme los Batidores;

y aunque alcanzarme quisieron,

al viento pedí sus alas,

y me las dió franco el viento.

14 Entro en la Ciudad gozoso;

y al considerar lo expuesto



que me he visto en la campana  
 y que aunque ya de aquel riesgo  
 me libré, no he de librarme  
 del que todos sufriremos;  
 no se, aunque aliento, si vivo;  
 ni se, aunque vivo, si muero.

Cid. Por San tiago mi Patron,  
 por el glorioso San Pedro  
 de Cardena, que de oirte  
 cito, D. Fernando, muerto.  
 tu que anhelar debexas  
 que se ofrecieren empeños  
 en donde el valor pudiera  
 hacer del valor exemplo;  
 porque has visto el desembarco  
 de un exercito pequeño  
 de Agarenos, te intimidas  
 de tal suerte? De ira tiemblo.  
 Deja que muevan alarbes,  
 y que sea tan extenso



11  
18  
el numero E sus gentes,  
como hai en el firmamento  
estrellas, que mientras vivan  
este brazo y este acero  
de Rui Diaz, veras buelven  
con verguenza y escarmiento.

Die. Vuestro valor no se puede  
ocultar al mundo entero;  
pero siempre en las batallas  
del mayor numero entiendo,  
que, à no ser por un prodigio,  
uele ver el venimiento.

Sue. D.<sup>n</sup> Diego os ha aconsejado  
como prudente; y yo espero  
mediteis si nos conviene,  
Cid Rui Diaz, defendernos,  
ò marcharnos à Castilla  
antes que estrechen el cerco.

Alva. Lo que se como pensar,  
y que como pensar pienso,  
es que no meditareis  
sino en que salgamos presto



à romperlo las caberas  
y echarlo à los Infierros.

Perm. Y yo que en estas lecciones  
por vos me miro maestro,  
para tan gloriosa empresa  
aguardo vuestro precepto.

Oxd. Y que diré yo que re  
que por vos sobino vuestro  
debo tratar tantos moros  
como por vos tenéis muertos.

los 3. Permittednos que salgamos.

Cid. Cavallero, Cavallero,  
templanza, que en la ocasion  
notedes y yo saldremos.

S.<sup>e</sup> Nuño X. Señor, si queréis gozar

del mar propio y mar ameno  
objeto à diversion,  
que subair conmigo os llevo  
à las almenas, veréis  
un Exército Agareno  
tan copioso, y bien armado,

{mía. 2.<sup>a</sup> con  
deprecaçõ à  
los otros 3.



12  
17  
que es a la vista recies,  
quando ofrece al corazon  
el placer del vencimiento.

Cid. tu si que hablas, fuerte Nuño,  
con el lenguaje que aprecio,  
que es idioma del valor  
apetecer el trofeo.

Don Suero, Diego, Fernando,  
venid conmigo, y veremos  
de espantoso enemigo  
que amedrenta nuestros pechos.

Diego. Vamos Señor, que una cosa  
es demostrar el riesgo,  
y otra que en los corazones  
de tus hijos quepa el miedo.

Cid. No veréis hijos míos,  
si llegáis a tenerlo. *(V. con Suero,  
y los Condes.)*

Alva. Amigo, buen soldado  
en los don Condes tenemos. *(En el rigo  
de Cid.)*

Elvi. Oh madre! dadme licencia  
de que valga el sentimiento



Enfonce y a los labios, pues no es fácil  
B. Dra. reprimirle por mas tiempo.

Sol. Deseo Señora que sienta  
lo que mi hermano; pues creo  
que su sentimiento nace  
del mismo que yo padecio.

Elvi. Es posible que mi esposo:-

Sol. Es posible que mi dueño:-

Elvi. Manifieste tal temor?

Sol. Descubra tan poco aliento?

Elvi. Seria posible que al mundo  
quede por infame exemplo  
de cobardia?

Sol. Y seria  
posible que quien es Jefe  
de todo un Cid, dese al orbe  
su nombre con vilipendio?

Vim. No pensar tan tristemente.  
Martin Pelaez primero  
fue cobarde, y despues vimos



13  
que buelto en Leon sangriento  
es la para de los moros

su nunca venádo acero.

Al lado de vuestro Poeta  
veréis que en muy breve tiempo  
se transforman los dos Condes  
en dos Soldados Guerneros.

14  
Y quando esto así no sea  
(porque lo disponga el Cielo)  
solo el tiempo que miréis  
estos culpables defectos  
de vuestros esposos, hijos,  
para estimarlos con ellos,  
aborreciendo el delito,  
y venerando á su dueño.

Amás de que la mujer  
que es discreta; y sabe serlo,  
atrayendo á su marido  
sabe corregir sus yerros,  
y tal vez á un delincuente  
labrar un varon perfecto.



Cito or digo: Sed vorozas

Baz. ni Alla mugeres fuertes, y cres  
Hern. y ~~la~~ que a vuestros tiernos esposos  
Dra. hará fuertes vuestro exemplo. Ve

Elvi. La hermana, ya hemos visto  
en tan sabio documento  
lo que debemos hacer:

Y pues el Amor maestro  
que por sus influjos guía  
a los finos sentimientos,  
con los que el amor produzca  
mas fino, grato, y tiernos,  
procuremos conseguir  
tan inaudito trofeo.

Mugeres somos, mas no  
mugeres en cuyos pechos  
tenga entrada el vil temor,  
ni quepa el abatimiento:

Y así, pues nuestros maridos  
en el dia estan sujetos  
a estas culpables pañones,



14 [Tal vez por preciso efecto efecto  
de su femenil cañanza)

Justo es que no empeñemos  
en imponer en sus almas  
el valor que poseemos.

Sol. Yo requiré (te lo juro)  
tan fielmente tu consejo,  
que ya me prometo el lauro,  
y las albricias espero.

Elv. Pues á la empresa.

Sol. A la empresa.

Elv. Y sea pidiendo al cielo.

Las 2. Que pues nuestra idea es justa

favorezca nuestro intento. *Un.*



Salon magnífico y riquísimo adornado: en me-  
dio mesa con once cubiertos. Dos vitrosos apa-  
radores á los lados. Salen D.<sup>o</sup> Suero, D.<sup>o</sup> Diego,  
y D.<sup>o</sup> Fernando.

Sue // y sobrinos: no es posible  
que nuestras vidas salvemos,  
pues el poder del Alarbe,  
segun se advierte, es inmenso.



Die. Con quanta mayor quietud,  
con que embidiabile sosiego  
en nuestra Patria en Carrion,  
viviriamos exenptos  
de peligros tan cercanos,  
de tan evidente riesgo!

Fer. (P) hermano! (P) no amado!  
tarde se conoce el yerro,  
pues la ríquera del Cid  
que avivó nuestro dero  
para apetezer mi rifa,  
nos ha guiado al estrecho  
de la inevitable muerte  
que esperamos y tememos.

---

Se presentan al bastidor el Cid, Alvar Tanez,  
Nuño, Ordoño, y Bermuder.

---

1. Cid // Párase sin esperar (P)  
como es futo mi precepto,  
desandome en las almenas,  
y estar los tres con misterio  
hablando a solas? Oiganos



aunque algun pesar oixemos.

Sue. Ni yo puedo consolaros,  
ni para mí havrà consuelo;  
que si en la batalla entramos,  
no hai duda que moriremos,  
pues contra cada Cristiano  
lidianan cien Agarenos.

Die. Que peligro!

Fer. Que temor!

Cid. Que paciencia me da el cielo,  
pues no salgo y á los tres  
los derribo con mi aliento!

Le di mis rifas: Lo erré:  
El Rey lo quiso: Callemos. Calen.

Dieg. Si nos havran escuchado? (ap. entre ellos.)

Fern. Si nos oyó el Cid? Que haremos.

Sue. Disimular, y fingir  
el valor que no tenemos.

Ord. Que quito havrà escuchado (ap. entre ellos)  
mi tío á sus fuertes Yernos!

Alva. Si no le mata el pesar,  
desde oy inmortal le creo.



81  
Cid. Cavalleros, ya hemos visto  
todo el poder que debemos  
vencer; y aunque es numeroso  
el exercito agareno,  
citando Dios con nosotros,  
la victoria cantaremos.

Yo he de darle la batalla,  
porque fuera vilipendio  
del Cid estar encerrado  
tolerando el duro asedio:  
Ademas de que en el dia  
que de mi fuerte Guerreros  
veo el numero añadido Lixenia.  
con D.<sup>n</sup> Fernando, D.<sup>n</sup> Diego,  
y su valeroso tío,  
(que desde sus años tiernos  
en exercicio marcial  
los havia educado expertos)  
seria el temor vileza,  
fuera culpable el recelo.  
La tizona, y la colada,  
espadas mías, que han hecho



tanto estrago en los alarbes  
 despues que los ganè á precio  
 de mil muertes, or he dado,  
 Condes, porque estos aceros  
 enseñador á vencer  
 or quíen al vencimiento.  
 Miraos pues en sus hojas  
 como en dos puños espesos,  
 y no se empañen sus lunas  
 por vuestro debil aliento; y Mesa  
 que en tal caso puede ser  
 que por limpiarlas & nuevo,  
 ni la sangre que ei ya mña  
 me merezca algun respeto.

los 6 Sold.  
 20

Y 2. p.

La Virg.

Plat. y Fab. m.

q.º entra Y 2.

Dieg. Señor:-

Fern. Señor:-

Cid. No penséis,

hijos, que en vosotros creo  
 que dermentireis las glorias  
 de todos vuestros Abuelos;

antes estoy persuadido  
 á que en llegando el empeno,  
 ennoblecereis mis armas



con no esperados trofeos.  
Pero supuesto que ya  
es hora de que empecemos  
el banquete, que por día  
último de los festejos  
de vuestras bodas, a todos  
mí Capitán Díaz quíero,  
avirad a mí Jimena,  
y a mis hijas, porque luego  
que el banquete concluyamos,  
de la batalla tratemos.

Clarín p.  
do

Dra

(a ordoño  
y ve

Jim. Que serenidad! ☞

Dic. Sin duda ☞

que está Ruy Díaz creyendo  
que es inmortal, pues desprecia  
los peligros que son ciertos.

Alca. Nada hai ya que prevenir,  
pues vuestro soldado hecho  
a batallas y vencer,  
al instante que supieron  
que pensabais en salir

Alc. i  
Berm

Salv



à acabar en poco tienpo  
con esa turba de moros,  
à sus armas acudieron,  
y solo esperan que vos  
los vayau señor rigiendo.

Cid. Alvar Fañez, con soldados  
tales, y con tan expertos  
Capitanes como vos,  
Martin Pelaez mi deudo,  
Nuño, Bermudez, Odoño,  
y otros iguales que tengo,  
serè el dia que me quadre  
de toda el Africa dueño.

Alv. Nuñ. Vos nos honrau, y nosotros  
os serviremos como buenos.

---

Salen Jimena, Elvira, Sol, y Odoño.

Jimena, Esporo, estoy con tus hijas  
esperando tus preceptos.

Cid. Pues ocupemos la mesa,  
y que no vayan viviendo  
las víandales.



¡Levantarse todo á la vez! y ir en viandas  
los Criados.

Die. No es posible <sup>p. 2a</sup> ~~que~~ Alameda y alomb.  
que tenga, segun me siento,  
aliento para comer.

Fern. No me deja libre el miedo. ~~que~~

Elv. Conque resólvete, Señor,  
salir sin perder mas tiempo  
á destruir al Harbe?

Cid. Si, Elvira; que en el concepto  
de que le hemos de vencer, <sup>clarin</sup>  
lo mejor es lo mas presto. <sup>clarin</sup>

Alva. Esta es llamada.

Cid. Pues id,  
Alvar Fañez, y sabremos  
que es lo que quiere el contrario. <sup>(Ve  
Alv.)</sup>  
Aunque por mas que su intento  
sea con proposiciones  
ventajosas, que este reino  
de Valencia desampare,



perderá en ellas el tiempo;

que lo que una vez conquistó,  
 Jamás vuelve á ser ageno.

Alb. ~~Un~~ Soldado trae aviso  
 de que el Monarca Agareno  
 Embaxador & si mismo  
 solicita entrar á veros.

Cid. Mandad le guíe á esta sala;  
 que aunque nos halle comiendo,  
 debe oírse al Enemigo  
 sin dilación.

Alb. Obedezco. . . . .

Die. Pero si acaso el Rey Moro  
 propone, segun espero,  
 algunos tan ventafosos  
 partidos, que en concederlos  
 os resulte mas honor,  
 y os redirde mas provecho,  
 yo seria de dictamen  
 que los aceptaréis luego,  
 evitando la efusion  
 de la sangre & los muertos.

(Llega al bast.  
 hace queda la  
 oñ. á un soldo,  
 y se sienta.)



Cid. Como:-

14. Elor. Permitted, Señor,  
que a un cyporo a quien aprecio  
con todo el amor debido  
responda por vos mi acento.  
Que intereréis te figuras  
que pueda el moro soberbio  
ofrecer a mi buen Padre  
en rescate de este reino?  
Otro alguno no porche  
que ofrecer pueda a este intento;  
conque solo mis caudales,  
o tributarle algun feudo,  
seria lo que pudiese  
prometerle el Agareno.  
Siendo esto así, no seria  
el mayor abatimiento  
darle un Reino que no es suyo,  
por el cange de un vil precio?  
No seria declarar  
para siempre al Universo,  
que llegó el infeliz día



19  
10  
en que el Cid tuviere miedo?

Y además, ver convertidos  
en mezquitas á los templos,  
de Dios ultrajado el nombre.

Y á su madre el respeto,  
te parece que no son  
todo el interés primero  
de unos pechos que profesan  
la ley á un Dios verdadero?

No Padre; quando cupiere  
en vos tal decaimiento,

14  
que esta Ciudad entregaseis  
al moro, falso á esfuerzo,  
las mugeres, las mugeres,  
buecas leones sangrientos,  
dirigidas por Cleiza,  
harian al Sarraceno  
que bolviendose á sus naves  
desamparase su intento.

Esto digo. Y si no pienso  
del mismo modo que pienso



14 Juzgaran los que te escuchen,  
que sobre mal cavallero,  
eres mal cristiano: mira  
si son borrones pequeños.

tos. Cloina viva.

Cid. Es mi hija  
y cumple con saber esto.

Die. Que confusión! @

Lue. Oradía @  
de muger fuera de tiempo.

Salen Bucar acompañado de los del Cid.

Buc. Noble Cid, Alá te guarde.

Cid. Bucar, ocupa tu asiento,  
y dime en pocas razones  
lo que quieres.

Buc. Solo quiero  
que me escuches, y respondas

Cid. Habla pues.

Buc. Estame atento.

Como nunca inclinado a las traiciones



has sido, noble Cid, de mi enemigo  
 vengo á fiarme, porque en mis razones  
 traigo el mayor favor para contigo.  
 Yo soy mi Embassador: mis intenciones  
 son tan solo & ser tu fiel amigo:

Y mira que el poder que me acompaña,  
 aunque te ruego, inunda la campaña.  
 Los agravios que tengo recibidos  
 de tu espada, en mi Padre, y en mi hermano,  
 me estimulan que os dese destruidos  
 por las fuerzas que Alá pone en mi mano:  
 Quedad & mi justicia convencidos;  
 y no os ciegue el furor, nobles Crístianos;  
 que si á la lid os entregáis inciertos,  
 seréis unos esclavos, y otros muertos.

De mi Padre fue el Reino & Valencia;  
 le destronaste tu contra justicia;  
 á mi hermano venció tu resistencia;  
 y no he & tolerar tal injusticia:

Este Reino conoces que es mi herencia:



mantenente tu en el rexà malicia:  
Y con restituirme lo usurpado,  
magnanimo seras como soldado.  
Marcha al punto à castilla; y yo te ofrezco  
pagarte algun tributo lealmente;  
Hazlo así; que si no te compadeces,  
pues morirás, y morirá tu gente.  
Ya iré à España; de temor caxerco;  
y no la dejaré asfrentosamente;  
que llevo la opinion contra tu espada,  
de ser Rey à Valencia, ó no ser nada. Buc.

---

Levantandore todo, quitar las meias, y dejar  
las rillas. Cid. Buc.

---

Cid. Si el haverte atendido moderado  
te dió aliento à que me hables atrevido,  
sabe que mi paciencia se ha acabado,  
y el un prodigio me haya reprimido.  
Vete al instante, Bucar, y no osado  
me vuelvas à insultar ó inadvertido.



pues este reino que tu ardor procura,  
à tu pezar verà tu sepultura.

Aperúbe tus tropas al combate,  
previente al duro encuentro que te espera,  
que antes que el sol su replandor recate  
dirigiendo sus rayos à otra esfera,  
veràs al Cid, quando tu gentes mate,  
que destruye tu idea longeva;  
y veràs, si esto digo, que mas hago,  
pues va conmigo mi Patron Santiago.

Buc. . . . . ¿Eso respondei?

Cid. . . . . Si, Bucar.

Buc. . . . . Pues teme mis justas iras,  
que pues al pacto te niegas  
que generoso querria  
celebrar contigo, ahora  
que mis rencores excitas  
por tu dureza veràs  
à Valencia destruida,  
y que las Torres vuestras  
en establo convertidas,



Dan al mundo testimonio  
del encono que me anima. *Ve*

Cid. Vete, vete, que si fuera  
tan fácil á tu oradía  
hacerlo, como decirlo,  
no dudo que la ofensa  
vuestra contra nuestra Ley,  
eso y mucho mas haria:  
Pero mientras viva el Cid,  
y su fuerte espada egierna,  
libres estaran los templos  
de ese horror que tu me intimas.  
Bermúdez, mira si estan  
mis gentes aspercibidas  
para la lid. Y entretanto *Ve* Bea-  
tu, Ximena, con tus hijas:  
vete á tu Quarto á implorar  
la asistencia tan precara  
de Dios, que si Dios nos falta,  
será Valencia rendida.



2  
Jim. Así lo haremos las tres,  
y es la confianza mía  
tan grande, que no recelo  
sea infueta la salida. V.<sup>e</sup>

Elor. Esporo, acuerdate siempre  
de la sangre que te anima. V.<sup>e</sup>

Sol. Y tú, Esporo, en tus acciones  
tu valor firme acredita. V.<sup>e</sup>

Cid. Vosotros id á ocupar  
vuestras puestos, que este día  
espero ha de coronar  
de gloria á vuestras cuchillas.

Alva. Impaciente estoy á ver  
que ya las caras no avisan  
para empezar el combate. Vn.<sup>e</sup> los  
Cap.<sup>os</sup>

Cid. Alvar Fañez, tu me imitas.  
<sup>oid</sup> ~~Venid~~ Condes, <sup>oid</sup> ~~venid~~ señeros.

Los 3. Adonde señor nos guías?

Cid. Adonde os dé una instrucción  
que considero precisa. V.<sup>e</sup> q.<sup>va</sup>

Fern. Que será?



Die.<sup>no</sup> El pecho recela. *En/5<sup>ta</sup>*  
Sue.<sup>si</sup> No iè lo que el alma indica. *Le/1<sup>a</sup>*

~~Salen Conto. Sale el Cid, y luego el Conde y suero.~~

Cid. Si las voces del honor  
su muerto valor no avivan,  
crecerà mi sentimiento  
al paso que su ignominia.

Senlor 3. Que nos mandas?

Cid. Que escuchéis;  
y que mi voz os imponga  
de muerte, que jamas tenga  
que arrepentirse Rey Dñs  
de haver dado à dos cobardes  
por esposas sus dos hijas.

Lie. Fern. Señor, como:-

Cid. Ya no es tiempo  
de que en mi corazon viva  
rebozando mi dolor  
siendo dogal que me oprime.



23  
6.  
Que las debiles mugeres,  
que los niños por precira  
influencia de la edad,  
teman, á nadie le admira;  
que en aquellas no hai defensa,  
y en estos por su puericia  
las ideas del temor  
son naturales y fijas:  
Pero que tres Cavalleros,  
que por su sangre debian  
arrojarse á los peligros,  
muestran tanta cobardia,  
es delito que los cubre  
para siempre de ignominia.  
Para que son las espadas?  
Donde está la gallardia  
del espíritu? Sois vosotros  
xamais de la sangre invicta  
de los Reyes de Leon?  
es imposible, es mentira;



que á ver vuestra sangre real,  
los riegos anelaría.  
Porque se soltó el Leon Clar. D<sup>to</sup>  
que en mis sardines havia (D<sup>ra</sup>.)  
los tres vergonzosamente  
os pusisteis en huida.  
Oy, sin esperar mi orden,  
os bastasteis muy aprisa  
de las almenas, temiendo  
á los moros que nos sitian.  
Y lo que es mas (esto sí  
que al decirlo me horroiza.)  
después que haveis repugnado  
en publico la salida  
que voy á hacer, á los tres  
oi, que con cobardia  
deciais, que si lidiabais,  
no bolviais á Castilla,  
pues contra cada Cristiano



lana y clarin <sup>lla 24</sup> Ba. y. voce. <sup>doe.</sup>  
cien moios combatirian. <sup>Españoles</sup>  
Yo voy a dar la batalla: <sup>a la muralla</sup>  
quedao con vuestra indigna Justo  
timidez; que si venis, <sup>dra. dro</sup>  
me apentareis de por vida; <sup>y otros</sup>  
y esis valientes espadas, <sup>a la muet. on</sup>  
que de marte fueron hifas, <sup>dra. y Ponce</sup>  
se verán en vuestras manos <sup>dra.</sup>  
a su pesar delucidas.  
Quedao con las mugeres, <sup>Jab. mi. y mi.</sup>  
quedao adonde vivan <sup>dra.</sup>  
vuestros nombres fuscados,  
vuestras famas confundidas. <sup>gn y Lledo</sup>  
Quedao: Y ya que os di <sup>dra.</sup>  
por mí deigracia más hifas,  
vivid con ellas gozando  
de una afeminada vida. <sup>Am. o.</sup>  
<sup>gendone.</sup>

los 3. Cyrenad Señal.

Cid. A que!

Die. tan rolamemente a que os diga  
que las apentas que escucho



1.  
barrare por mil heridas,  
amofandome á los moros  
con intrepidez no vista.

Fern. Y yo, siguiendo este exemplo,

hare tal carniceria

~~mostrare tal valentia~~

en ellos, que vuestra espada  
diga que es vuestra este dia.

Sue. Yo hare lo mismo, Señor.

Cid. Lo ofrezco?

Los 3. Así lo afirma  
nuestro valor.

Cid. Pues seguidme,

y en acciones inauditas  
acreditad que sois hijos  
del valiente Cid Ruy Diaz. *(Vé)*

Die. Haced vsta nuestra afrenta?

Los 2. Si.

Die. Pues es cosa preciosa  
que nos venguenos.

Los 2. Y como?

Die. Afrentandole en sus hijos.



Yo os explicaré mi intento;

y luego que nos permita  
retirarnos á Carrion,  
tolerará su ignominia.

los 2. tu designio apoyaremos.

Dic. Pues sigamosle; y repiten

nuestros enconos... venganza  
contra aquel que nos humilla.

los 3. Digamos los tres... Venganza  
contra aquel que nos humilla. (Un.)

Vista murada de la Ciudad de Valencia con  
puerta en el medio: Bucar, Hazen, y Moros  
con escalas en el campo; y en el muro  
Sold. Esp.

Buc. Ca, Hazenos valientes,  
pues esta Ciudad que es mia,  
no se me quiere rendir,  
humillen vuestras cuchillas  
su soberbia, y á ninguno  
perdone el furor la vida.



{ Haz.

Al alalto.

# Cid.

Esperad, moros,

que aora vereis que os embian  
nuestras espadas a hacen  
a Mahoma compania.

Ataque=

Salen por la puerta de la Ciudad el Cid,  
Alvar, Bermudez, Nuño, Ordoño, D<sup>n</sup> Diego,  
D<sup>n</sup> Fernando, D<sup>n</sup> Suero, y sold<sup>os</sup>, formando varia  
escaramuzas; retirandose al fin los moros.

Buc. Mahometanos valerosos,

todos mueran, nadie viva.

ny

Cid // Santiago, San Pedro, amigos.

Alva // muera esta canalla indigna.

Haz. A retirar, Mahometanos.

sa

Buc. No hai quien su valor resista.

Salen huyendo Fernando y Suero.

Buc. Condámonos Fernando.

Fern<sup>do</sup> De temor pierdo la vida. Un<sup>e</sup>.

Salé Ordoño hac<sup>o</sup> retirar a los moros.

Ord<sup>o</sup> // Canallas, aunque soy solo,



[Acabareis vuestras vidas.

// no huyais. Pero que reparo?  
toda la color perdida,  
huyendo viene D.<sup>n</sup> Diego  
de solo un moro.

Sale huyendo D.<sup>n</sup> Diego.

Dieg. Oh desdicha!

que un moro viene en mi alcance,  
y el temor me precipita.

Oxdo. No huyais, D.<sup>n</sup> Diego; mirad  
que es infame cobardia; <sup>Todos los</sup>  
pues yo os prometo libraros Espan. D.<sup>a</sup>  
de que ese moro os persiga.

le Hazen. Rinde el acero cobarde.

Oxdo. Si antes á mi no me quitas  
la vida, no lograrás  
el trofeo que imaginas.

Haz. tu y él á mi corvo alfange  
dareis victoria cumplida.

Oxdo. Muere infame.

Haz. Muerto soy.



Oxd. Pues que mahoma se avista.

Die. Que valor!

Oxd. Tomad D.<sup>n</sup> Diego  
el sable que aquí se mira  
à mis pies puesto, y decid  
que fue vuestra espada invicta  
quien à ese moro matò,  
pues os juro por mi vida  
no declaras à ninguno  
que ha sido esta hazaña mía;  
pues yo, como acostumbrado  
à hacerlas y repetirlas,  
no necesito esta más  
para autorizar las mías.

Die. Os jurais?

Oxd. Yo lo afirmo.

Die. Vos, Oxdono, me dais vida,  
pues hacéis que el honor mío  
para con el Cid reviva.

Salte el Cid sin espada Alvar Bermudez,



Cid. // Bendito Dios, que permite  
del enemigo la ruina  
que esta canalla maldita  
un día nos proporcione  
tan glorioso con su ruina.

Alva. A las naves se acogieron,  
y los que entrar no podían,  
en las olas encontraron  
el mismo fin de que huían.

Cid. Ya os echaba menor, Diego.

Dieg. Señor, en lid muy reñida  
maté a ese moro, aunque hizo  
resistencia nunca vista;  
y su cable a tus pies pongo  
por valerosa primicia.

Cid. Dame los brazos, pues ya  
que eres mi hijo acreditas.

Die. Si así me ennobleces, tiemblo  
de mi valor la moxisma.

Cid. A su hermano, y a D.<sup>n</sup> Suero, q<sup>ue</sup>



20

los alcana à ver que huían;  
y esta afrenta, que lo es suya,  
la hace mui desgracia mia.

Ber. No le oes al tal D.<sup>n</sup> Diego, *Q.*  
por mas que su hermana afirma.

Alva. Ni yo tampoco: sin duda *Q.*  
que Odoño le mataxia.

---

Salen D.<sup>a</sup> Ximena, D.<sup>a</sup> Clorixa, D.<sup>o</sup> Sol, y D.<sup>o</sup> Fernando

---

Xim. Dejad espoto que todas  
aplaudamos vuestras dichas,  
pues como intercedidas  
en glorias tan repetidas.

Cid. Oy son mayores, pues Diego  
matò en contienda renida  
à un caudillo mahometano.

Clor. Oy en mi afecto te afirmas  
Espoto, pues à tu brío  
me das pruebas conocidas.

Sol. Nada dicen à Fernando, *Q.*



Y se aumenta mi deidicha.  
 Xim. Pero tu te has virto en riesgo:  
 Y tu espada?

Cid. Viendo huía  
 el Rey Bucar de tal suerte,  
 que alcanzarle no podía,  
 se la tirè qual venablo,  
 y logrè que introducida  
 por su espalda le dixere  
 que era del Cid por su herida.  
 Y supuesto que no falta  
 mas que dar gracias rendidas  
 al gran Dios & las batallas,  
 vamos al templo à que digan  
 agradecidas las almas  
 ante sus aras divinas:  
 Viva un Dios que nos ensalza  
 quando al mahometano humilla.

tod. Viva un Dios que nos ensalza  
 quando al mahometano humilla.

Ahora



*[Faint, mirrored handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and orientation.]*



OMITINTE. NITE.



12 00028650



7 7 7 H. 3. 1  
La apenta del Cid vengada  
Leg.º 2.º A. Joan. 2.

Leg.º 4 A. 4  
nº 11

tea 1-3-7, D

Armas



Be  
en  
a  
Al

1000.00

1000.00



Bosque largo y profundo con calles & arboles<sup>2</sup>  
en el foro, y uno anciano y grueso en el centro  
a cuyo pie havia unas ramas & zarza. Sale  
Alvar Fañer. **Sañz** 23

Alv. Todavía no han llegado. **Av.** <sup>Vla</sup>  
Oh si descubria pudiera **Emp.**  
de mis tres cobardes pechos  
las alevosas ideas! **G.<sup>a</sup> Ponce y**

**El Cid me hizo protestar** **23.<sup>a</sup> Na**  
guardar amistad sincera  
con D.<sup>n</sup> Diego; y el amor  
que mi corazón profesa  
al Cid, su esposa, y sus hijas,  
toda mi atención desvela,  
pues recelo que los Condes  
maquinan alguna ofensa **Uve.**  
contra todos; y si acaso **p.<sup>o</sup> y 2.**  
puedo llegar a entenderla,  
yo arruinaré su proyecto  
antes que entablarse puedan.

**Ms.** Desde el lance en que el Leon  
los puso en fuga desecha,  
por la qual, y por el miedo



que mostraron sin reserva  
quando el exercito alarbe  
quiso tomar a valencia,  
les dió el valiente Rey Diaz  
una reprehension revesa  
(segun me fio despues)  
tanto los do e cautelan  
con su tio de mi, y todos,  
los que al Cid sirven y obsequian,  
que han despertado en mi pecho  
las mas atroces sospechas;  
ellos han apresurado  
su marcha, y esta dispuesta  
para oy mismo, y yo con ellos,  
y una escuadrá en su conserva  
debo llegar a Cambrón  
para dar luego la vuelta:  
Han repugnado que yo  
quien los acompaño sea:  
Al retirarse a mi quarto



3  
22  
anoche desde la mesa,  
oí que para este rito  
se citaban con reserva,  
diciendo que aquí hablarían  
de aquel arripito, sin ella.

No pude entenderles más;  
pero si la consecuencia  
saca de tantos misterios  
como compendiados quedan,  
hallaré que estos recatos  
e indispensable tengan  
resulta que no comprendo,  
pero que no serán buenas:  
Y así, por ver si me entera  
de lo que los tres intentan,  
a este borque me he venido  
antes que los tres a él vengan:

Pero ya, si no me engaño,  
acia este rito se acercan:  
Lealtad, solo te encargo  
la atención, y la prudencia;  
porque si contra el Cid hablan,



3 contra mis hijas bellas,  
mucho sea que no labo  
con su sangre mis ofensas.

Ocultase detrás del árbol guero. Salen D.<sup>n</sup> Suero,  
D.<sup>n</sup> Diego, y D.<sup>n</sup> Fernando.

Die. Nadie nos ha visto entrar  
en este <sup>Jardin</sup> ~~bosque~~ y es fuerza  
que tengamos meditada  
la difícil y ardua empresa  
de nuestra venganza.

Fer. Y mas  
quando al Cid no hai quien convenza  
de que no sea Alvar Fañez  
quien de la escuadra ligera  
que nos ha de acompañar  
vaya siendo la cabeza.

Alv. Voto á Dios una y mil veces,  
que la distancia y cautela  
con que tratan del asunto  
me impide que los entienda.  
Si pudiera adelantarme



4  
21  
à escucharlo & mas cerca:-

Sue. Esperad, que si el recebo  
no es quien mi aprehension fomenta,  
se ha movido aquella rama.

Die. Fer. Mejor es reconocerala.

Van à reconocer las ramas, y encuentran  
con Alvar quien sale con serenidad.

Die. Pero que es esto? Que hacéis  
escondido?

Fer. Con que idea  
observar nuestras acciones?

Sue. A tan culpable cautela  
que os ha movido, Alvar Fañez?

Die. Hablad puer.

Fer. Dadnos respuesta.

Alv. Yo à ninguno satisfago;  
y el que descubrié intenté  
mi designio, queda expuesto  
à un desaire que le ofenda.  
Como nunca me escondido  
por mas que los riesgos lluevan,  
la primera vez lo he curado:



Y no hai remedio: paciencia.

Die. Vos habeis de descubrirnos  
con que ocasion:-

Alo. Nadie quiera  
saber mas de lo que he dicho,  
y no hai que apretar la cuerda,  
que si salta, veréis todos  
lo que de apretarla os pesa.

Sue. Pues ya es empeño, y nosotros  
hechos de saber:-

Alo. Prudencia,  
señor Suero, que esai canas  
ya le mandan que la tenga.

Fer. Baxeza es la tolerancia;  
y siendo imposible pueda  
defenderse de los tres,  
pague aquí nuestras ofensas.

Sue. Die. Diceis bien. . . . . Lempiñan los 3.

Alo. Vamon despacio;  
que si aquí, porque no pueda  
disgustarse el Cid Ruy Díaz,  
tal tranquilidad obtenta



Alvar Fanez, tambien puede  
se le acabe la paciencia.

Die. Pues somos tres, y està solo,  
no nos detengamos.

los 3. muera.

Alv. tres cobardes para mî  
con lo mismo que tres dueños. *(tira la capa y saca el esp. y daga.)*

Die. Ríndete alevé.

Alv. Rendirme?

miren que gente tan diestra  
y tan valiente.

Sue. En tu sangre  
se ha de cebar mî fiereza.

Alv. Si sôu tan fiero, porque *Baja pros.*  
os retirais tan aprieta? *y virg 32*

Fer. No hai quien me golpee zelista.

Die. Y a mî. mî muerte es cierta.

Sue. Ni la fuga nos permite.

Alv. Ahí Alvar Fanez pecha:

ô rendiros, ô morir.

los 3. Ya estamos los tres en tierra,  
y portados a tus plantas.

Alv. Donde està vuestra fiereza



y toda aquella arrogancia?

los 3. ten de nosotros clemencia.

Alc. Arrojad luego las armas.

los 3. Ya estan á tu plantas puestas. (las  
defen.)

Alc. Pues agora haced & jurar  
sobre la cruz, que ei defensor  
de esta ~~Gracia~~ <sup>Gracia</sup> que nunca  
publicareis la contienda  
que acabamos de tener;  
y que de qualquier idea  
que contra el Cid, ó sus hijos,  
esté en vuestra mente impresa,  
ó arrepentir, pidiendo  
al Cielo que si en ofensa  
de aquellos ó emplear  
con directa ó indirecta  
disposicion, ó confusa  
con un rayo & en ofensa.

los 3. Si juramos.

Alc. Pues alzáo.

tornad las armas, y buelvan



6  
15  
a las bañar los aceroj, 9.<sup>a</sup> y 10.<sup>a</sup> Once  
pero creed por cosa cierta, que si faltais algun dia Drá.

al juramento, que en fuerza  
de un vil temor haveis hecho,  
sea esta espada centella

destinada por el Cielo

para bolveros pavesas. Lembaina.

los 3. El juramento, Alvar Fanez,  
ratificanlos.

Alv. En esta  
inteligencia podeis  
a la Ciudad dar la vuelta.

Sue. Que rubor!

Fer. Que confusion!

Die. Yo me mantengo en mi idea. Un.

Alv. En fin, ya que no entendí  
su designio, y mi torpera  
en esconderme produjo  
que los tres me descubrieran,  
en el ruto que han llevado  
les di justa penitencia;



Y puede ser se retraigan  
de sus ideas perversas.

Mucho triunfo hubiera sido,  
si los tres valientes fueran;

pero yo hago poco caso

de unas victorias como esta. *C<sup>o</sup>*

Salon corto. D<sup>a</sup> Jimena, D<sup>a</sup> Elvira, D<sup>a</sup> Sol,  
y el Cid.

Jim. Ya ha llegado el triste día

en que separarme deba

de vosotros, y ya el luto

de mi corazón empiezo.

Elv. No así, madre, os afligáis

Nuestros esposos demuestran

el mas abnegado amor,

la mas constante finera;

conque esto puede servirnos

de consuelo; y si la pena

de nuestra ausencia os contrista,

quanta debe ser la nuestra?



Sol. Ay madre! no vuestro llanto  
no contráste de manera  
que por mas que el amor xina  
haga nuestra angustia eterna.

Cid. Tales razones me han dado  
para que les di licencia  
de partir vuestros esposos,  
que por mas que yo quisiera  
retenerlos, no es posible  
que un dia mas los detenga.

Xim. El alma en tristes presagios  
me anuncia golpes & penas,  
Y en el fiero mar del suro  
corre el discurso tormenta.

Cid. No hai que temer, que su yerno  
son & estipe mihi exalta,  
Y son siempre accidentales  
en lo que gozan nobleza  
algunos otros defectos  
que por acaso se encuentran:  
Pero ellos vienen.

~~X~~ Salen D.<sup>n</sup> Diego y D.<sup>n</sup> Fernando.



Die. Señor,  
â ver venimos si ordenas  
que partamos.

Cid. Estâ todo  
prevenido?

En. Nada queda  
que disponer.

Cid. Pues oîd.

Die. Platica sea molesta; ~~que~~  
que hasta lograr mi venganza  
puzgo las honras eternas.

Cid. Mir hîfas os he entregado,  
nobles sois, y me prometo  
saberis siempre lo discreto  
concordar con lo abentado:  
el noble nace soldado;  
nobles sô por ascendencia;  
sacad pues la consecuencia,  
ya que noblera gozais,  
de que obligados estais  
â honrar vuestra descendencia.



8  
17

Que honre el marido á su esposa,  
y la trate con amor,  
es doctrina superior  
de nuestra ley prodigiosa:  
No hai mas grata y dulce cosa,  
que amar uno á su muger;  
mas si llega á aborrecer  
á su muger el marido,  
es un Infierno encendido  
por el mismo Lucifer.  
Muchas joyas, ricas telas,  
y cien cavallos or di  
tan buenos, que creo, si,  
que no han menester espuelas:  
Sirviendome de candelas  
las estrellas, muy armado  
al enemigo he ganado  
diez copas de oro preciosas,  
y con otras ciento hermonas  
de plata or las he entregado.  
Con la voluntad mas grata  
or regalé una bafilla  
que compré y pesó en Sevilla



21  
seiscientos marcos & plata:  
Diez mulas van de reata  
con costuras guarniciones,  
y es pido en retribuciones  
que a mis dos hijas amadas,  
pues están enamoradas, <sup>gn gba</sup>  
las déis vuestros corazones. <sup>Ar. Ua Fab. ni</sup>  
Alvar Fañez es ixa <sup>Orā</sup>  
con otros cien caballeros  
sirviendo, y con su emera  
agradaros logrará:  
Y pues dicho todo está,  
y no tengo que añadir,  
Condes bien podéis salir  
a ver si Alvar Fañez viene,  
que ya que partáis, conviene  
que no tardéis en partir.

Die. Señor, tan agradecidos  
como envejecidos vamos  
de vuestras honras, y siempre  
constantel y enamorados  
de vuestras bellas espousas,  
será el unico cuidado



de nuestra atención, que gocen  
de amor, quietud, y regalo. (v. 16)

Fer. Yo hago la misma protesta,  
y os afirmo, Padre amado,  
que si sol es sol, yo soy  
quien supe sus tiernos rayos.

Cid. Yo lo creo.

Elv. Yo al. air  
amor tan bien expresado,  
dixi que es dichosa elvira,  
y que es felice su hado.

Sol. Pues yo si los rayos mios,  
Ciporo, te abrazan tanto,  
aunque pueda, no querré,  
pues logro mi fin, templanlos.

Pim. Si es constante vuestro amor,  
dichosa desde oy me llamo:  
amaros firmes, pues veo  
que nacisteis para amados. #

Cid. Buscad a Alvar Fañer luego.

Los 2. A obedeciente marchamos.

Die. Quien tiene un odio en el pecho, @  
que mal finge un amor falso! (v. 17)



Prim. Vosotras, amadas hijas,  
pues estáis idolatrando  
à vuestros nobles esposos,  
y ellos con tan bien pintados  
efectos os corresponden,  
no tenéis (esto os encargo)  
mas que obedecerlos siempre,  
y siempre finas amarlos:  
Cuidareis à vuestra casa;  
hareis que vuestros Criados  
obseruen cristiana vida,  
y la observareis los amos;  
que en los padres à familia  
el exemplo es necesario:  
Si el Cielo os concede hijos,  
vosotras mismas criadlos,  
porque otra leche les quede  
producir mala resabiõ;  
enseñadlos la doctrina  
apenas sus tiernos labios  
acierten à pronunciar;



10  
15

y siempre en el temor tanto  
de Dios educados firmes,  
que si no, no sean sabios.  
Si esto hacéis, seréis benditos  
de Dios, y de nuestra mano;  
y si no, tendréis encima  
un pesadísimo cargo.

Clv. Creed Señora, que siempre  
documentos tan cristianos  
vivirán en vuestras almas  
constantemente gravados.

Sol. Y no permitan los Cielos,  
si hemos tal vez de olvidarlos,  
que quien se atreva a romperlos,  
viva feliz largos años.

Cid. No los romperéis. Yo espero  
que vuestros Padres ancianos  
cogan en vuestra virtud  
el fruto de sus cuidados.

---

Salen los Condes, Luero, Alvar y Ordono.

Die. ~~Y~~ La Señora la comitiva



empiera á marchar, y estamos  
esperando tus preceptos.

Ter. tu bendición aguardamos.

Cid. Ya la tenéis; y no creo  
que desdeciréis los juratos  
de quien sois, y seréis hijos  
de bendición. Estos brazos  
os aseguren mi amor.

Y pues me voy acercando  
á mi fin, porque mi edad  
me avisa que soy humano,  
me prometo que en vosotros  
quede el honor vinculado  
que se ha adquirido este viejo  
por el valor de su brazo.

Jim. Estos son los míos, hijos,  
y quedan vuestros retratos  
en mi pecho, sin que el tiempo  
pueda de mi amor borrarlos.

Elv. Padre mío, <sup>amada</sup> tierna madre,  
yo replico al Cielo santo



que conserve vuestra vida;  
y si os ha de ser ingrato  
el corazón de una hija  
que solo aspira a agradaros,  
muera sin este delito  
en <sup>lo mejor</sup> ~~el~~ ~~ven~~ don de sus años.

Sol. Muera yo, si alguna vez  
he de poder disgustaros.

Cid. Alvar Fañer, que los cuide  
en el camino te encargó.

Alv. Yo lo haré: muy bien podré  
quedar señor sin cuidado.

Cid. Vos, suero, creed que en mí  
tenéis un amigo.

Sue. Y tanto  
lo soy yo vuestro, que el tiempo  
descubrirá lo que os amo.

[Breve sabrás de que modo <sup>ap.</sup>  
ly { los Condes y yo te amamos,  
pues ya tenemos resuelto  
los medios para vengarnos.

Die. Oid aparte señores.



Cid. ¿Que queréis?

Die. Fuego del caso

que Alvar Fáñez vaya en todo  
á mis ordenes, pues hallo  
que si por un accidente  
del camino nos hallamos  
de pareceres opuestos,  
no yendo subordinado  
á mi, puede revivir  
aquel disgusto pasado.

Cid. En todo he de complacerte.  
Alvar Fáñez, al mandato  
de D.<sup>n</sup> Diego vas en todo.

Alv. ¿Que decir?

Cid. Que á mi agrado  
será, que en quanto se ordene  
le obedezcas sin reparo.

Alv. Pues lo mandaré, yo lo haré;  
pero yo señor soy claro:  
De qualquiera consecuencia  
no me haréis despues un cargo.



12  
13

Cid. Vamos pues, que hasta las puertas  
de <sup>Galicia</sup> ~~Castalia~~ acompañaros  
determino con Jimena:  
Ordoño, aguardame un rato  
en el fandin.

Ordo. Obedezco. . . . . (U<sup>e</sup>)

Clv. Sol. <sup>Adios</sup> Vamos Padres.

Cid. Jim. Híjase, vamos.

y 5<sup>ta</sup>  
(Un<sup>e</sup> y suero.)

Die. Ya llega el feliz instante q<sup>e</sup>  
de nuestra venganza. (U<sup>e</sup>)

Fer. Oh quanto  
se ha & arrepentido el Cid q<sup>e</sup>  
de havernos sus hijas dado. (U<sup>e</sup>)

Alv. El secreto & D<sup>n</sup> Diego,  
y el orden que me ha intimado  
el Cid, de nuevo me causan  
interiores sobresaltos:  
Y aunque no me toca mas  
que obedecer resignado,  
respetare mi albedrío  
según sean los mandatos. (U<sup>e</sup>)

Fandin corto. Sale Ordoño.

Ordo. No sé que extraño desvelo



de mis tío en el semblante  
 he leído, y es constante  
 que le afflige algún recelo:  
 mis primas casadas van;  
 los Condes cobardes son;  
 y saca por conclusión  
 que desgraciadas serán;  
 porque hombre noble en quien vive  
 el miedo en vez de valor,  
 ninguna idea de honor  
 en su vil pecho concibe;  
 que es el valor prueba cierta  
 de la nobleza acendrada,  
 que logra vida en la espada,  
 y con el temor es muerte:  
 Conque aunque muy elevada  
 su sangre, estan infamados,  
 que en la nobleza hai dos grados,  
 adquirida y heredada;  
 y el que solo se contenta  
 con aquella que heredó,  
 debe entender que eclipsó



Quanta nobleza le alienta.  
Pero aquí mi tío viene,  
y el su rostro colijo  
su pesar: sin duda es hip  
del que mi pecho contiene.

S.<sup>o</sup> el Cid. Salga el reprimido llanto  
que mi corazón anega,  
y por mis carrados ojos  
á mis mejillas descienda.

Odo. Vos lloráis?

Cid. Si, Odoño mío,  
que á quien esquadras inmensas  
de arena no han podido  
hacer que la espalda vuelva  
oy vuelve la espalda á un riesgo,  
y oy huye la vez primera.  
No he temido corazón  
para dejar á las puertas  
de la Ciudad á mis hijas,  
y separandome de ellas,  
vengo huyendo de su amor,  
porque su amor me amedrenta.

Odo. Que os motiva ese pesar?

Cid. Una interior voz secreta



que en oráculo me anuncia  
ruidos, lamentos, y penas.  
Caídas van, y con hombres  
de la primera nobleza;  
pero los malos principios  
de educación que en sí hospedan,  
su timidez, el bolverse  
con tanta prisa a su tierra,  
su alegría & apartarse  
& mí y mi esposa Ximena  
(pues he visto en sus semblantes  
& este reguño en las)  
y haverme pedido el Conde  
Don Diego que previniera  
a Alvar Fañes, que llevara  
a sus ordenes sujeta  
su voluntad, con especies,  
que si procuro entenderlas,  
solo me anuncian desgracias,  
infortunio, y tristezas.  
Y así, tu que & mi sangre  
gozas la noble influencia



has & ser quien manquitee 11  
mi corazón. ~~Esto~~ <sup>Ha</sup> y Ave. <sup>Ua</sup> ~~Para~~

Oxdo. Di que ordenas,

pues si á ese fin te conviene  
que ordono la vida prenda,  
porque tu te quietes gozes, en q<sup>a</sup> pnce  
sabrá animoso perderla. (y Rec<sup>o</sup>. Ora

Cid. Yo & tu valor lo creo;

y así, á toda diligencia,

vestido & Peregrino,

quiero que el camino emprendas  
~~has de ir tras de los Condes~~  
~~entre los Condes y sus gentes,~~

y que notando & cerca

las acciones y conducta

que con mis hijos observan

D<sup>n</sup>. Suero, Diego, y Fernando,

en el caso de que adviertas

desamor, maltratamiento,

ó algunas otras basquezas,

(de que tal vez son capaces)

me lo avisas sin reserva,

para que & mi ofezia

supran la ultima sentencia.



Odo. Así lo hare: Y pues á mí  
también Señor me interesa  
el bien estar á tu hijo  
por la union que nos estrecha  
de inmediato parentesco,  
creo que en caso que tengan  
que sentir con sus esposos  
en su honor, antes que puedas  
llegar á saber tu ultraje,  
vengaré yo tus ofensas. L<sup>ve</sup>

Cid. Vete en paz; y Dios permita  
que me engañen mis sospechas.

[Que mezcla á pesar y á contento  
dan los hijos á un Padre desvelado,  
que en su crianza, su salud, y estado  
el gusto paga á su nacimiento!]

[Solo por ellos su acrecentamiento  
procura el padre ansioso y afanado;  
y luego que á sus hijos ha empleado  
le dan sus hijos nuevo sentimiento.]

[Oh paternal amor, para que intentas]



que parte tan ociosa y vanamente,  
 si con tu misma queja mas fomentas  
 acia tus hijos tu passion vehemente!  
 Estan las mias a virtud esentas?

No lo estan. Pues tu queja es imprudente.

Re. Dim. Ay Exporo! ahora comprendo  
 que no es posible que mienta  
 el pesar que me anunciaba  
 de vuestras hijas la ausencia.

Cid. Pues que has visto?

Dim. Que al instante  
 que llegamos a las puertas  
 de la Ciudad, sus exporos  
 con la mayor entereza  
 mandaron se caminase  
 con tan viva diligencia,  
 que en un momento a vista  
 perdio a sus hijas Dimena:

Y al ver que alejadas quieren  
 con tan extraña presteza  
 de nosotros, mi discurso  
 me ofrece especies funestas.



Cid. No temas. No hai accidente  
que no acaescente mi pena.

Xim. Y que no tema me dices?

Cid. Si: sepito que no temas;  
que a Dios se las ofrezca,  
y esta su vida a su cuenta.

Xim. Pues en esa confianza:-

Cid. Y en esta esperanza cierta:-

Coro. Dios disponga lo que guste  
de mi vida, y las muestas. *Un.*

Monte poblado de arboles, con cascada desde la  
cima hasta la mitad, y desde esta al pie dos  
veredas distintas: a un lado fuente: Alvar Pa-  
ñez, suero, y troja, se desan vez en la ermi-  
nencia; bajan hasta la division de sendas, y  
unos toman una, y otros otra.

Alv. ~~Dr.~~ Suero, no se a que fin  
que me adelante me ordenan  
los Condes desde el instante  
que perdimos a Valencia  
de vista; porque si quieren



con sus don eporas bellas  
 hacer solo el camino,  
 al Cid decirle pudieran  
 que era ocioso que á Alvar Fáñez  
 le fuese su conserva.

Y aunque por este terreno  
 no hai riesgo que llamar deba  
 mi cuidado, con disgusto  
 veo que detras se quedari,  
 y luego venia del caro  
 que á la falda de esta sierra  
 los esperemos.

Sue. Dn. Diego,  
 á cuya orden sujeta  
 la tropa que mandais, viene,  
 y aun vos mismo, nos ordena  
 que en nada nos detengamos,  
 pues quando alcanzarnos quiera,  
 lo hara; y así considero  
 que de esperarle aqui, fuere  
 disquietante, y que no os toca  
 mas que prestar la obediencia.

Alv. Si me andais reconviniedo



con las ordenes expresas  
 del Cid, que son solamente  
 las que en todo me refetan,  
 puede que por solo el acto  
 de la reconvençion vuestra,  
 defe & cumplier el orden,  
 y haga en todo lo que quiera:  
 Vamon pues, y no empecemos  
 con disençiones que puedan  
 ocasionar no sé quitos  
 de muy malas consecuencias.

Sue. Vamon siguiendo el camino.

Alv. Vamon. *Ve con la tropa.*

Sue. Añá la ladra  
 de aquella parte estoy viendo  
 á Jimen que está en espera  
 mia, y á mis dos sobrinos,  
 con los cavalleros: La empresa  
 se logrará, y verá el Cid,  
 pues nos aprentó, su apenta. *Ve*

Bajar los Condes con sus esposas desde la  
 eminencia.



~~Die.~~ Fernando, allí está Jimen (ap. lor. 2.  
 con los cavallos, y apenas  
 se descubre ya la tropa  
 que viene en custodia nuestra.

Fer. La ocasión se proporciona  
 como anelarse pudiera;  
 gozemos de la ocasión  
 y lo que viniere venga.

Elv. Que misteriosos secretos  
 son esos? Qual es la idea  
 que habeis tenido en dejar  
 los cavallos en la puerta  
 falsa y traernos á pie  
 por toda esta inculta sierra?

Die. Solo la de demostrar  
 nuestra extremada finera:  
 ¿pues ya estan tan distantes  
 vuestras gentes, descubierta  
 vereis la pasión de entrambos,  
 que es como vereis extrema.

Fer. Ya nadie nos ve: Pae aguardar?

Die. Mujeres, cuya vileza



5. ha manchado nuestra sangre,  
porque no siendo la vuestra  
de regia estirpe, es indigna  
de mezclarse con la nuestra:  
hijas del hombre mas vano,  
que surge no hai en la tierra  
quien se resuelva a abatirle  
humillando su soberbia:  
ya os llegó el infeliz día  
en que de nuestra demencia  
arrepentidos, pues fue  
la locura mas extrema  
el casarnos con vosotros,  
toleréis nuestra fiereza,  
pues se ha convertido en odio  
un amor que fue quimera.  
Fex. Para siempre abandonadas  
os vereis, y en vuestras penas  
sumersidas llorareis  
sin remedio al padecerlas.  
Cto. Que es esto, cruel esposo!



Sol. Hombre cruel, que te fueras  
 à tan horrible desgracia?

Die. Las reconvenções necias  
 desas, que haveir & suffix  
 el rigor & vuestra cetralla.

Elv. Pues en que te ofendió Elvira?  
 No encontraste, Cyoro, en ella  
 de un amor acrisolado  
 las mas relevantes pruevas?  
 No vivia asegurada,  
 libre, serena, y contenta  
 en la Casa & su padre,  
 sin que de tu amor supiera,  
 ni pretendiere tu amor  
 para llorar su tragedia?

14 [ Pues si tu desde Castilla,  
 poniendo por medianera  
 la voluntad del Monarca,  
 fuiste à su Casa paterna  
 à robarla la quietud,  
 que frenesi, que demencia  
 te estimula à que tu culpa



¿Pueden castigar en ella?  
No temes que airado el Cielo  
cubra & rayos la esfera,  
y que convierta en cenizas  
de corazón & piedra?

ly No temes que airado el Cid  
desmude, al mirar su ofensa,  
la espada, de que el alarbe,  
y aun el orbe todo, tiembla?

Y no miras que te infamas  
con una acción tan violenta,  
como es que sufran tus iras  
don mugeres indefensas?

Reflexiona tu delito;  
y quando no te commueva  
tu piedad, muevate el ver  
que don mugeres te ruegan,  
y que puestas á tus plantas  
en sus lagrimas desechas  
te piden que premedites



el furor que se enagena.

Sol. Fernando, Fernando mío,

depon tu cruel dureza,

y escucha el triste lamento

de una esposa amante y tierna.

Fer. ¿Que hacemos?

Die. ¿Que hemos de hacer:

*Fab. mi dra*

Solo os damos por respuesta,

que vuestro poderoso Padre *Avec. Ua.*  
con palabras muy severas *y Sol.!*  
nos afrentó, y que en vuestras *dra*

nos afrentó, y que en vuestras  
vengaremos tal afrenta.

Vamos, y en lo mas espeso

donde recurso no tengan,

sufiran de nuestros rigores

la queldad mas sangrienta

Cló. Fieros inhumanos viles. *(Las en-  
tran vió-  
Centam. te*

Sol. Infustos

Die. Con vuestras quejas

acrecentais el furor,

y nuestro encono se aumenta. *(Se oye  
el gongol.)*



2 Clo. Ay & mi! Porque tiranor  
vuestras espadas sangrientas  
no nos quitan estas vidas  
que ya nos sean molestas?

Die. Porque muriendo despacio  
sea mayor vuestra pena.

Sol. Ay & mi! Valgame el Cielo!

Fer. Tus ayes me liosgean.

---

Salen Diego y Fernando, con las espadas  
vernudas.

---

Die. // ¿A que quedan maltratadas,  
y que arrastradas por tierra  
las hemos hecho conocer  
hasta que grado desprecian  
los dos Condes de Carrion  
el sangre del Cid exielas,  
vamos a tomar al punto  
los cavallos.

Fer. Corre buelas  
que conseguimos el intento.



es útil la diligencia.

1.º Clw. ~~Ejemplo~~ ingrato.

2.º Sol. Fernando

inhumano, así me desas?

3.º los 2. Quedaron para horas

vuestra infamia y vuestra afrenta.

Salen Elvira y Sol, desgrenadas, desaliñadas la ropa, y ensangrentadas.

Clw. Denos venganza el Cielo,  
denos favor la tierra  
y denos su auxilio  
los hombres y las fieras.

Sol. Arroje el Cielo rayos,  
no encuentren quien no sea  
su cruel enemigo;  
las ondas los sumerjan.

Clw. [Son estas las licencias  
con que oyo mi belleza  
aquellas expresiones  
tan finas como fiernas?

Sol. [Cres tu aquel ejemplo



que imprimió en mi finera  
del primer amor casto  
la justa preeminencia?

Clv. En que pudo ofenderte  
quien te entregó sincera  
con las llaves del alma  
el corazón por prenda?

Sola y abandonada  
en un borgue me desai,  
y con todo te amara  
como por mi boluerai;

porque el corazón mío  
que no quitó las flechas  
de cupido, hasta verte,  
me heridas aprecia.

Pero que es lo que digo!  
oh torpe infame lengua,  
como hablas tan amante  
si ves que lloro afrenta!

La tierra le confunda



nadie le favorezca,  
y aun despues de su muerte  
no le admita la tierra.

Lorenzo, Sol, Lorenzo,  
y nuestro llanto sea  
dogal que nos abrevie  
la muerte que ya es cierta.

Sale por la eminencia Ordoño, & Peregrino.

Ord. Lamentos he escuchado

en la falda. Que pena!

Mujeres son. Que dudo?

mate me mi sospecha.

Sol. Pero que es esto, hermana?

Clv. Un hombre aqui se acerca.

Sol. Ya nace nuevo riesgo.

Clv. Mi Dios no favorezca.

Ord. Que es lo que miro! El dolor

de veros en tal estado,

Primas mías, me ha dejado

todo exausto & valor:

Deme el Cielo su favor:



2  
Y sepa quien inhumano  
o maltrato, porque ufano  
pueda quedar en el día  
que acabe su alevoría  
por mi valerosa mano.

Clw. Odoño, el Cielo te embia  
para que nos des auxilio.

Sol. La son menos las fatigas  
pues nos auxilia tu brazo.

Ord. Decidme pues quien infuso  
siendo de impiedad espanto  
os ha puesto de tal suerte,  
que me ha cortado trabaja  
el conozeros! Han sido  
los Condes!

Clw. Si Odoño amado.

Ord. Oh alevoros! oh traidores!  
Oh quien huiera llegado  
en ocasion de haver hecho  
sus corazones pedazos! *trifa*  
Pero aunque los resultara  
en el Pair mas extraño



la caverna mas oculta,  
 el monte mas encumbrado,  
 cunpliendo como quien soy  
 yo lavare vuestro agravio,  
 y en cenizas convertidos  
 mi corazones tirando,  
 porque no infecten al mundo,  
 sabre al aire esparramarlos.

D. Alv. ¿Sequemos todo, amigos,  
 que alli estan.

Ord. mas que he escuchado!

Elv. Alvar Fañes es. oh Dios!

Tuanta piedad alcanzamos.

Sale Alvar con todos los suyos:

Alv. ¿Quien está aqui?

Ord. Yo, Alvar Fañes.

Alv. Elvira, sol, si el miraron  
 de tal suerte maltratada,  
 no me mata, estoy notando  
 que es solo porque Dios quiere



que se reserve á mi brazo  
el castigo de una culpa  
tan atroz.

Alv. My estimado

Alvar Páñez! los infelices,  
maltrataron  
después que nos amarraron,

é hirieron con las espadas,  
y golpes muy reiterados

con ~~de~~ las espadas, huyeron  
velozmente en dos cavallos.

Alv. Y desde cierta distancia,

haviendose incorporado  
con ellos se infame rió

(que desde un estrecho paso  
se me huyó sin que le viese)

todos juntos me gritaron

que aquí quedabais con vida,

y que volviere á buscaros:

Corrí algun tiempo tras ellos;

y después premeditando



23  
2

que era obligacion primera  
pensar en vuestro reparo,  
vengo á hallaros, y os encuentro  
como: - Pero malgastamos  
el tiempo: Y así, tu, Odoño,  
con todos estos soldados  
llevarás á Sol y Elvira  
á ese Pueblo mas cercano  
para que en él se recobren;  
y no extrañes que no indago  
como te he encontrado aquí  
en un traje tan extraño,  
que me llama la atención  
de otros empeños mas arduos.  
Después que esten recobradas,  
avisarás á este caso  
al Cid, y las llevarás  
á que gocen á malago;  
que yo desde aquí á Carrion  
tras esos viles me parto;  
y si allí no los encuentro,



no he de parar hasta hallarlos,  
ni á Valencia he de volver  
hasta que logre vengaros:  
y escuchad el juramento  
que de esta palabra os hago.  
Turo al estilo antiguo de Castilla,  
no desnudar las armas entretanto  
que de vuestro dolor, vuestro quebranto  
no sea mi venganza maravilla: //

84 Los muros de Granada, y de Sevilla,  
u otros diversos, que con mudo llanto  
han visto mi cuchilla con espanto,  
temblaran de rigor de mi cuchilla;  
pues si en ellos se ocultan los malvados,  
que vuestra sangre ilustre han ofendido,  
al mixarlos por mi despedazados,  
en fiera han de crearme convertido;  
y ya desde oy lo soy, que estos vallados  
empiecen á temblar de mi rugido.



Do. De tu valor, Alvar Fañes,  
 # lo que ofrezcas esperamos.

Sol. Y que laves nuestra infamia  
 solo es acción de tu brazo. *Isa. XV*

Ox. En toda he de obedecerte.

Al. Pues partamos.

Lo 3. Pues partamos.

Do. Sol. Y sea pidiendo al cielo,  
 # pues <sup>que</sup> sin culpa ~~en~~ hallamos,  
 que todo el mundo conozca  
 nuestra inocencia y agravio.

X Decidle al Cid q<sup>e</sup> sola mi cuchilla  
 pondra horror, sera miedo, y dana espanto  
 a aquel q<sup>e</sup> con vil langxe tanto tanto  
 el vicio y deslealtad solo amancilla  
 En esto pues se funda mi ardimiento  
 en vengar la inocencia maltratada  
 en castigar un loco atrevimiento  
 en ver la iniquida amis pier postrada  
 pues p<sup>a</sup> desempeño tan honrado  
 amo al Cid, naci noble y soy soldado.



Box 1000 1/2 1000 1/2 1000 1/2

Ayuntamiento de Madrid



ONJINICINTE



*LM*

1200028650

Ayuntamiento de Madrid



Leg. 2.º A.

+

8.3

D/ La apenta al Cid vengada.

Leg 4.º A.  
n.º 11

Tom. 3.

Gustos,

marq.

Gustos,

Querido Amigo

Querido don Jac.

Tea 1-3-7, D.

VR



75

1000  
1795

sillas

Empo.<sup>n</sup>  
va Ferr.<sup>2</sup>  
Camar. Almones  
Mar. no Suarez  
Sold.



SANZ

2

Porque largo enmarañado. Salen D.<sup>n</sup> Ra-  
mon, D.<sup>n</sup> Oela, Bermúdez, Nuño, el Rey  
y Monteros, todos con venerables.

28

Alfo. Bermúdez, Nuño, podéis  
quando al Cid le deis las gracias  
en mi nombre por lo mucho  
que de regalarme acaba. G.<sup>n</sup> Ponce  
[y los dos me haveis traído] y 2.<sup>a</sup> D.<sup>na</sup>  
de cavallon, ricas armas, Ave.<sup>lla</sup> D.<sup>na</sup>  
joyas, y telas preciosas,  
que en la celebre batalla  
que dió a Bucar, se deso  
su exercito en la campaña,  
decirle, que porque estimo  
una expresion tan bizarra  
como la suya, he valido  
oy expresamente a casa  
en uno de los cavallon.  
que me ha embiado, y que su estampa  
su agilidad, y sus fuegos,



le constituyen alaba  
de un Rey y digna expresion  
de un caudillo & su fama.

Ram. Cierto, Señor, que Rey Dios  
os da las pruevas mas claras  
de la lealtad y amor  
con que mira á su monarca.

Vela. [El regalo que os ha hecho  
tan exquisito, declara  
que el soldado valeroso  
tiene generosa el alma.

Berm. Luego que el Cid despidió  
á sus dos hijas amadas  
con sus esposos, que han buuelto  
al descanso & su casa,  
solicitó por embio  
á que á vuestras reales plantas  
rindiésemos el tributo  
que su valor os consagra.



Niño. Y en sabiendo que sus dones  
vuestra gratitud le alcanzan,  
por repetirlos de nuevo  
duplicará sus hazañas.

Ram. Pero que tres Cavalleros?  
¿Negán huirta aquí Señor?  
~~en fuga precipitada~~  
¿saben por aquella loma?

Vela. Y otro solo á mas distancia  
con sus acciones y voces  
manifiesta que los llama,  
sin conseguir detenerlos.

Alfo. Y ya los trae á mis Guardias  
Negán, desan los cavalleros,  
y se acercan sin tardanza  
á este sitio.

Beam. Son los condes  
de Carrion, si no se engaña  
mi vista, y en tío suero  
quien á los dos acompaña.

Niño. Algun grave mal recelo;  
porque el otro que agora acaba

en fuga precipitada



De apearse y los persigue,  
 si no miente la distancia,  
 es el valiente Alvar Fañer.

Salen D.<sup>n</sup> Suero, D.<sup>n</sup> Diego, y D.<sup>n</sup> Fernando.

Los 3. // Señor, vuestras regias plantas  
 nos amparen.

Alf. Contra quien?  
 Que temor os acobarda?

D.<sup>n</sup> Alvar // El que solo en pechos viles  
 puede tener su morada:  
 Y en el sagrado que gozan,  
 pues un Rey es deidad sacra,  
 en vez de encontrar seguro,  
 su destrucción les aguarda.

Alf. Alvar Fañer, como oído  
 llegas con tanta arrogancia  
 á mi presencia?

Alf. Señor,  
 pues si á los tres no mixara  
 á vuestras pies, no sería



la repun & mis gargantas  
mí nunca vencido acero?  
Nunca en mí el respeto falta  
á mi Rey; y á vuestras pies  
mí veneración portada  
os pido que perdonéis  
mí osadía por la causa.

Alfo. Alzad los quates del suelo;  
y sepa de tan extrañas  
acciones qual pueda ser  
el origen.

Dic. Pues ya se hallan  
libres del xiepo las vidas,  
aquí la ficción me valga.

Señor, oídme, que yo  
os dixè en pocas palabras  
de donde nace.

Alb. Señor,  
si le oír, será ultrajada  
por mis culpables ficciones  
vuestra atención soberana;



que en delinquentes atroces  
 que su honor antiguo manchan,  
 solo nuevas culpas caben,  
 solo se abrigan falacias.

Die. Su Magestad ha de oirme;  
 no queráis vos:-

Alfo. Conde, calla,

que la acción, y los remblantes  
 de los quatro, me declaran  
 adonde existe el delito,  
 y en donde la razón se halla.

Habla, Alvar Fañer, que tu,  
 supuesto que á los tres tratas  
 de delinquentes, ven debes  
 quien primero á los tres haga  
 los cargos, y ellos despues  
 veremos si se descargan.

Ram. Confuso estoy!

Vela. Lo administrado!

Die. Cruel es nuestra desgracia.



Alb. Porque así vos lo quisisteis,  
 el Cid mi hifa caíó  
 con los Condes, y les dió  
 riquezas que ya supisteis:  
 Hacer feliz pretendisteis  
 al Cid con tan noble unión,  
 y aquel valiente Campeón  
 sufre ahora el sacrificio  
 de ver que en un hospicio  
 me dexaron á la traición.  
 De un león se amedrentaron,  
 en la lid sangrienta huyeron,  
 y quando á Carrion bolvíeron  
 su maldad verificaron:  
 En un monte abandonaron  
 muí maltratadas y heridas  
 á las dos hifas queridas  
 del Cid, y huyeron despues:  
 Pues sin fusto, á vuestros pies  
 xéندان sus infames vidas.

[Desde el monte hasta Carrion



tras esos viles corrió,  
 y despues los perseguí  
 de una en otra Poblacion:  
 Oy supe por conclusion,  
 que á Palencia caminaban,  
 y quando aquí se acercaban,  
 alcanzandolos á vez  
 no los pude detener:  
 con cobardes, y bolaban.  
 En la montaña furé  
 verter su sangre, Señor:  
 No me privó el honor  
 que en esto me adquiriré:  
 Yo con los tres lidiaré;  
 y sin faltar al respeto  
 que os debo, á los tres los reto  
 á publico desafio,  
 porque á mi espada confío  
 de sus muertes el decreto.

Ram. Vel. [Que maldad!

Berm. Muñ. [Que tiranía!

Alfo. Tan cruel, tan inhumana



alegoria ha cabido  
 en vosotros? Quien depara  
 de ser Rey en este instante,  
 para que fuese mñ espada  
 la que abriere en vuestros pechos  
 franca puerta â tales almas!

Die. Oidnos Señor.

Sue. Oidnos;

14 { que el Rey es Juez, en quien se hallan  
 dos oïdoz; y si el uno  
 da al acusador, que calla  
 las causas que tuvo el No  
 para su delito, guarda  
 libre & pasen el otro  
 para el delincuente.

Alf. Basta;

que yo no puedo ser Juez  
 en tan detestable causa;

15 { porque siendo parte en ella,  
 puede ser que la balanza  
 de la Justicia sufriere  
 inclinaciones estranas  
 en mi rectitud. Y así  
 otro <sup>aconsejamiento de madro</sup> sabrá conuinciarla.



<sup>dra</sup>  
B. Fab. m.

14

Por mi dió a vuestro Tobiano  
el Cid sus hijos, que estaban  
bajo el amparo paterno  
de todo insulto a distancia:  
Y pues se los dió por mí  
por mí sufren su desgracia:  
Y a no ser Rey, fuxa yo  
quien cuerpo a cuerpo en campaña  
con mi acero desaría  
la afrenta del Cid vengada.

Los dos Condes D. Ramon,  
y D. Pelay, que se hallan  
adornados de prudencia,  
después que en mis manos hagan  
juramento de guardar  
justicia sin alterarla  
por pasión, o por piedad,  
oixan en mi regia estancia  
los cargos y los descargos;  
y antes que sea efectuada  
la sentencia, vendrá el Cid



por si mismo á presencia. 2.  
 Staced, D.<sup>n</sup> Ramon, que oy mismo  
 un expreso á avisar vaya  
 á Ruy Diaz, que yo quiero  
 que venga sin mas tardanza  
 con su esposa y con sus hijos  
 á conocer como trata  
 Alfonso de que se guarde  
 en las Provincias que manda,  
 la justicia á sus vasallos,  
 sin distincion & prerogativas.  
 Y aquel que resulte res,  
 tema ver en su garganta  
 el cuchillo, y que el yplio  
 cubra su nombre & infamia.

Berna. Pues Señor, para ~~en el~~ caso  
 de que en las dudas que haya  
 en el proceso, resulte  
 que deban en la campaña  
 lidiar los Condes y suero,  
 la & Nuño con  
 yo por segunda m.<sup>a</sup> espada.



Ofrezco en honor del Cid  
 contra ellos, y mi saña  
 les hará ver en el duelo  
 el valor que el pecho guarda.

Nuñ. Y respeto que Alvar Fáñez,  
 y Bermúdez, se adelantan  
 á una empresa tan gloriosa,  
 será Nuño en la demanda  
 del Cid el tercer Guerrero  
 que á las primeras lanzadas  
 destruya á su contrario  
 la injusticia y la arrogancia.

Die. Que enemigos nos esperan! (p. los 3.)

Ter. Cierta es ya nuestra desgracia.

Sue. Cuantos temores me cercan!

Alb. Oy la muerte le prepara  
 á mi acero un vendimiento  
 que ha de dar lustre á mi fama.

Alp. Si el duelo fuere preciso,  
 serán vuestras tres espadas  
 las que la razón del Cid



8  
19  
Mu... los dos condes

defiendan en la Campaña.

Pues se ha buuelto en disgusto  
la diversion de la casa,  
vamonos a la Ciudad,  
pero ved que a todos manda  
Alonso, que mientras dure  
el examen de esta causa,  
ninguno sea tan necio,  
que con obras ni palabras  
insulte a sus enemigos;  
porque si alguno quebranta  
este precepto, vera  
los efectos de mi rana.

Uela. Viva Alonso, en cuyo pecho  
justicia y piedad se igualan.

103.  
+ tod. Viva Alonso R. Len<sup>e</sup>

a. Porque cortos. Salen de luto el Cid, Jimena,  
Clara, Sol, Ordoño, y acompañados de trupa con  
vandas negras.

Cid. Ya a la vista nos mixamos  
de la Corte, en que vengada



he de ver la afrenta mía,  
 o ha de quedar perpetuada  
 a los siglos, si me vencen  
 de mis contrarios las armas.

Elo. Padre amado, que dolor  
 me causa el ver vuestras canas  
 por dos infelices hijos  
 en su vejez agravíadas.

Cid. No ese dolor te contriste;  
 que pues no habéis dado causa  
 porotras dos al ultrage  
 que hace mi vejez amarga,  
 quando por vótroas sufro  
 el pesar que me traspasa,  
 sois vótroas las pacientes,  
 pero no sois las culpadas;  
 y por esto convencido  
 de la inocencia que se halla  
 en vuestros dos corazones,  
 luego que por una carta  
 me avisó Oxdono el estado



En que os halló abandonadas, 18  
 con mi adorada Ximena  
 os fui á buscar, y en las alas  
 de mi furor á la Corte  
 me dixisi sin tardanza,  
 arrojandome á los pies  
 de mi benigno Monarca,  
 fíxale con su permiso  
 carteles por toda España  
 retando á los alevosos  
 que así amancillan mi fama.

Xim. Si tres valerosos fueran  
 los tres, Cid, que nos infaman,  
 no temiera, que en valor  
 nadie á tu valor iguala;  
 pero siendo tres cobardes  
 tu contrarion, me acobarda  
 el pensar que tal vez pueden  
 con traiciones meditadas  
 donde tu buscas tu honor  
 lograr su mayor venganza.



Vi. Oxo. Tampoco permitiré  
Oxdoño, que en la demanda  
de su honor derriude el Cid  
su nunca vencida espada;  
que pues en la mía tiene  
una segunda guadana  
de la muerte, ella será  
a mi contrario la parca.

Elv. En que estado, hermana mía,  
se ve la edad avanzada  
de nuestro amador padre  
por nuestra cruel desgracia!

Sol. Si á corta de dar la vida  
remedio á su mal se hallara,  
yo misma procuraria  
que mi vida se acabara.

Cid. Desad reflexiones tristes  
que mas que alivian agravan  
el mal, pues yo me prometo,  
ruego que me acompaña  
la justicia que por saya



tenga el Cielo nuestra causa;  
porque estando la conciencia  
sin el xedon que abraza  
<sup>exced</sup> al xedon, ningun peligro  
a Rui Diaz le acobarda,  
pues lleva la fe en su pecho,  
y la xaron en sus armas.

Oxd. ¿Gustais & que me adelante  
a avisar vuestra llegada  
a nuestro Rey D.<sup>n</sup> Alfonso?

Ad. No oxdono, porque mi entrada  
debe ser, no con el triunfo  
que me vio ocasiones varias  
su Corte, sino tan triste,  
tan silenciosa, y contraria,  
a mi gloria, como el trage  
y el petar mio señalan,  
pues estan todas mis glorias  
por un vapor eclipsadas.

Y asi, pues tan cerca estamos,  
entremos sin mas tardanza



en la Ciudad, y Dios quiera  
que en ella me ratifaga. *(mf)*

Xim. Vamos; y el señor permita:-

Elv. Por su piedad soberana:-

Sol. Y su infinita justicia:-

Las 3. Que quede justificada  
la inocencia, y el delito  
con la pena á que dió causa. *(Cn.)*

Salon, con trono en medio. Salen Du. Ra-  
mon, y Du. Vela.

Ram. Con quanta razón el Pueblo  
á su Rey Alfonso alaba  
de Justicia, pues oy  
quiere que los cargos se hagan  
á los Condes y á su tío,  
y que en esta regia sala,  
en que la acusación oigan,  
á los cargos ratifiquen.

Vela. Un Rey justo es un don propio  
de la mano soberana



De Dios y es feliz el Pueblo  
que don tan divino alcanza.  
Nosotros somos los Jueces,  
y aunque parece que es clara  
la culpa & los tres reos,  
es forzoso examinarla  
con rectitud, porque Dios,  
à quien no son reservadas  
las pasiones & los hombres,  
si mira que la balanza  
de la justicia inclinamos  
por particulares causas,  
nos harà despues un cargo  
à que no hallemos la data.

Ram. Decís bien, Conde D.<sup>a</sup> Vela.

Vela. El Rey viene.

D. Vozes. Plara plara.

Sale el Rey con acompañam.<sup>to</sup> & tropa.

Alfo. Havéis despachado ya  
el expreso con el pliego?



71 Ram. En vuestro real nombre está  
el orden escrito, y luego  
el expreso partirá.

Alfo. No se dilate un instante  
diligencia tan forzosa,  
que era sumpto interesante  
que llegue á salir ahora  
la fama del Cid Atlante.

Vela. Vos le honráis como merece;  
y quando así al Cid honráis,  
en vuestros soldados crece  
el amor, pues vos premiáis  
con un premio que ennoblece.

Alfo. El Rey político debe  
alabar al buen soldado,  
pues con un elogio breve  
del Rey, se dá por premiado,  
y á toda empresa se atreve;  
que es la fama venidera,  
y esta idea del honor,  
una brillante quimera



que á impulsos del real favor  
 llega á ser activa hoguera:  
 Y el soldado ennoblecido  
 por la boca de su Rey  
 es un diamante bruñido  
 de tanto fondo, y tal ley,  
 que nunca se da á partido.

*Vel.* Con estimar al soldado,  
 porque vos lo sois, Señor;  
 y si él os sirve alentado,  
 es en virtud del valor  
 que vos mismo le habeis dado.

*Alf.* Vamos pues á que seáis  
 hacer justicia sin dolo;  
 y ved quando os obliqueis,  
 que de no hacerla, á Dios solo  
 contra vosotros tendreis. *(Sube al trono.)*

*Ram.* Pues ya estais en vuestro trono,  
 disponed Señor la forma  
 del juramento.

*Alf.* Postad



una rodilla, y la otra  
 levantada, con las manos  
 una en la espada gloriosa,  
 y otra en las mías, jurad  
 lo que os preguntare ahora.  
 Jurad que vuestra Justicia  
 en la causa que es notoria  
 de Rui Diaz y los Condes,  
 será tan recta, tan propia,  
 que por ningún accidente  
 la reducción la corrompa?

Los 2. Si juramos.

Alfo. Y jurad

que en vuestro interior no obra  
 para admitir este cargo  
 la imprudente vanagloria,  
 la pasión particular,  
 ni la intencion maliciosa?

Los 2. Si juramos.

Alfo. Pues si es cierto,

Dios os auxilie; y si es otra



vuestra idea, él os castigue  
culpa que es tan horrorosa.

los 2. *En sea.*

Alfo. Pues llamado  
á los dos Condes agora  
con su tío; y tambien entren  
los tres Guerreros que toman  
á su cargo las ofensas  
del Cid como suyas propias.

Llegari don Ramon, y don Vela, cada uno  
á su lado, Haman, y salen por un lado  
Alvar, Bermudez, y Nuño; y por el otro  
Suero, y los Condes.

Ram. Los dos Condes.

Vela. Alvar Fañer,  
entrad.

Verg D.º P.º.º y  
Fab. mi tra

los 6. Ya vuestras personas  
estan á tu real presencia.

Alfo. Pues empieze por demora  
la acusacion.

Alv. Doy principio.

Die. Cies que el temor me aloga.



Alf. Los dos Condes:-

El Cid. ¿tente, espera;

que quando llega mi boca  
á besar las reales plantas  
de mi Rey mi causa propia  
debo defender por mí,  
aunque tú otro yo te nombras  
por la amistad y el valor  
que nos une y es la bona.

Alf. Rui Diaz, como has venido  
para causarme placer?

Cid. Porque vuelva á renacer  
en vos mi honor ofendido.  
Y puesto que he conseguido  
besar tus manos mis labios,  
Nuevan sobre el Cid agracios;  
que mi valor singular  
de todos sabrá triunfar,  
sin dejar á ellos resabios.

Alf. Voy te despaché un expreso.



Cid. A las puertas le encontré  
de la Ciudad, y gradúe  
de vuestro amor el exército.  
Reconocido confieso  
que os viviré. Y pues ya estoy  
ante mis contrarios oy  
haré sepan mis contrarios  
por sus hechos temerarios  
que aunque anciano el que fui soy.

Alfo. Y Ximena?

Cid. Ella, mis hijos,  
y mi sobrino, así están;  
y si gustas, entrarán,  
porque su dolor coligas.

Alfo. Detenciones son prolifas;  
porque la familia tuya  
quiere yo que el mundo arduya  
que es el Alfonso en el amor,  
y que no te hace favor  
en considerarla suya.

Cid. tú me haces honor extremo. (Ue)



Si Die. Quanto desaires me aguardan! @

Ter. Sue argumento tan cruel @  
será ver de sol la cara!

Sue. Oh quanto me pesa <sup>ahora</sup> @  
y de mi intención depravada!

Salen Cid, Ximena, Elvira, Sol, y Ordoño.

Xim. ¿Aquí tenéis una madre  
tan afligida y turbada,  
que elige para su centro  
Señor besar vuestras reales plantas.

Elv. Y aquí está Elvira que pudo  
vencer todas sus desgracias  
solo en fe de que existía  
tan justiciero Monarca.

Sol. Y aquí quien fue compañera  
y ruya en la cruel borrasca,  
y que á vuestras pies encuentra  
buelto el naufragio en bonanza.

Alfo. Alza del suelo, y creed  
que si á Alfonso no le atara



las manos el verse Rey  
oy por vosotras lidiara.

la 3. tal expresion no pedia  
unas dichas inmediatas.

Alfo. ~~Lento~~ Y de Rui Diaz,  
da principio a tu demanda.

Alfo. Como esta tu iniquidad  
reberverando en sus caras!

Ozd. Ah infame! solo el mirarlos  
llena el corazon de vania.

Die. Solo la virtud del Cid  
me intimida y acobarda.

Cid. Dos alafas tenia en poder mio,  
de un precio inestimable, y tan precioso,  
que de Julio el ardor, de Eneas el frio,  
me templaban su alago cariñoso:

En su pecho grave con amor pio  
la ley de un Dios eterno y poderoso:

Y quando el futo en su virtud copia,  
me lo pudo robar la alevosia.

Por complacer a un Rey mi soberano,



caí a mis hijas con pejar notorio,  
 porque vi en sus espors (esto es llano)  
 el vicio a la virtud contradictorio:  
 El uno y otro espors muy ufano  
 se llegó con placer al despororio:  
 Y yo, que sus defectos meditaba,  
 mientras todos reían, me quejaba.  
 Cobardes eran, lo verificaron,  
 pues de un leon que crío se escondieron,  
 del exercito moro se espantaron,  
 y travada la lid todos huyeron;  
 que aunque despues valor aparentaron,  
 su valor mis soldados no creyeron:  
 Y aunque D.<sup>n</sup> Diego Dixo mató a un moro,  
 lo dixo, y lo creí por su decoro.  
 Sacaronme mis hijas a mi casa  
 con malvada intencion, en que su tio  
 (pues tiene de maldad copia no escasa)  
 franco les ayudó al agravio mio:



Al pie de un monte, donde nadie para,  
 traxeron sus espadas con desvío,  
 y con voces y heridas reiteradas,  
 á la muerte las desan entregadas.  
 Esta es la culpa que acriminar debo,  
 este el delito que mi honor infama;  
 y no estaré contento si no bebo  
 la sangre que eclipsó toda mi fama:  
 Mirad Señor, que á publicar me atrevo  
 que por mi mi Justicia al Cielo clamo:  
 Y aunque estoy de la edad tan combatido,  
 me acuerdo de que nunca fui vencido.  
 Primero os pido vuelvan á su dueño  
 las riquezas que he dado á esos traidores:  
 Después Señor, (en esto está mi empeño)  
 que pues se ven en fuerzas superiores,  
 conmigo blandan el errado leño,  
 ó expriman sus espadas, sin temores:  
 Y pues en uno y otro está ultrajada,



me vuelvan la tizona, y la colada.  
todo esto pido, y pido con justicia:  
Mirad Señor mi miserable estado:  
pues de mi pecho viles la malicia  
las glorias de Rui Diaz ha eclipsado:  
Bien iè que vos jamás de la injusticia  
sentisteis el resuello envenenado:  
Tuto voir: vuestro brazo ien espero:  
fiad vuestra justicia de mi acero.

Alfo. ¿Has concluido, Rui Diaz?

Cid. Ya Señor está acabada  
mi acusacion.

Alfo. A mi lado  
ven a sentarte, y descansa;  
que mas fatiga ha sido esta  
para ti, que una batalla.

(ponen un  
taburete  
en el mis-  
mo trono.

Cid. A vuestro lado Señor!  
Como distincion tan alta!

Alfo. Quien vence a Reyes, bien puede  
con Reyes sentarse: acaba.

Die. De bronce soy, si el mirar



tal distincion no me mata.

Alb. Que gozo muestran los Condes! *Q*

Xim. Señor, admitid las gracias  
que por favores tan ramos  
os xinda

Alfo. Ximena, basta;  
que á mas de tu noble esposo  
con acre hedoras las canas.

Cid. Obedeciendo y callando  
os agradezco honras tantas. *(Quítase.)*

Alfo. *(Conde suero responde)*  
~~Tuezet mandad que principien~~  
los descargos sin tardanza.

Ram. Vela. *(Hable D.<sup>a</sup> Diego, y en breve*  
*á los cargos satisfaga.)*

Die. Por un error & figurada gloria,  
*(Y)* las hipas & Reí Diaz pretendimos,  
sin que entoncez hiciéremos memoria  
de la real sangre, de que ramas fuimos:  
Mal lugar ocupamos en la Historia  
por las esposas con que nos unimos;  
que del Rey D.<sup>a</sup> Bermudo dos Viznietos  
en tal enlace obraron indiscretos.



De cobardes no trata; y él confiera  
que por mi propia mano maté un moro:  
Debilidad & su vez es era;  
y yo sabré volver por mi decoro:  
Solo porque en los tres hiciere presa,  
soltó el leon; y huía no fue de doro:  
él le ció; á sus gentes conoía,  
y por esta razón ninguno huía.  
Tomando & esta fuga en aquel caso  
motivo de ultrajar su ofensa,  
no trató & cobardes (yo me abasó)  
aunque nuestro valor no indemniza:  
el suprimiento nuestro hasta su ocaso  
llegó en este baldon que él authoriza:  
Conque si el Cid no infamó primero,  
porque <sup>re</sup>quesa & su agravio fiero?  
Si á sus hijas desamó maltratadas,  
no eran nuestras iguales, y ofendidos  
solo aspiramos á mixar vengados.



las ofensas y agravios recibidos:  
 tampoco allí â los dos abandonadas  
 las defamos los dos, pues luego unidos  
 â Alvar Fañez, que vino â acompañarlas,  
 le difimor los dos fuese â buscarlas.  
 Ya vedis aquí, Señor, que si culpados  
 ante tí aparecemos delincuentes,  
 no son nuestros delitos tan malvados,  
 quando el Cid nos dió causas suficientes:  
 Y pues estamos â tus pies postrados,  
 alaben tu bondad todas las gentes,  
 y no exaucheis del Cid quejas prolijas,  
 pues los dos repudiamos â sus hijas.

Alfo. No se como he estado oyendo

una disculpa tan falta  
 de Justicia: Pero â mí  
 que me toca ~~sentenciarla~~ en esta causa

ty orden  
 dar la sentencia, ni quiero  
 verlos ser en campaña  
 que en mi semblante y palabras  
 los jueces formen concepto  
 de lo que yo sentenciara.



Cid. Xim. ¿Que sentenciáis?

Alfo. Yo, Rui Diaz,  
no soy Juez; que trasladadas  
estan oy mis facultades  
en un todo á la acertada  
decisión de D.<sup>n</sup> Ramon  
y de D.<sup>n</sup> Vela: Ellos hagan  
su juicio; que á su sentencia  
no havrá apelación humana.  
Dead, D.<sup>n</sup> Vela.

Vela. Señor,  
yo creo que tan cargada  
de justicia se halla en todo  
la acusacion, como exausta  
de razon una disculpa  
tan especiosa y tan falsa.

Ram. Yo, Señor soy el sentir  
que se atienda á la demanda  
del Cid en todas sus partes,  
y que lidien en campaña.

Cid. Eso si voto á quien soy.



Alfo. Pues no encuentro disonancia  
en vuestros dos pareceres,  
quede por vos promulgada  
en un todo la sentençia.

Die. Completa es nuestra desgracia. *Q.*

~~Alfo.~~ Buelvan al instante al Cid  
todos sus dones y alafas:  
lidién con tres & los suyos  
cuerpo à cuerpo y lanza à lanza:  
y entreguenle ante vos mismo  
sus dos invictas espadas.

Cid. Yo lidiaré con D.<sup>n</sup> Diego.

Alfo. No Rui Díaz, que tus armas  
son para vencer valientes,  
y con cobardes se ultrasan.

Alc. Señor, acordaos que dísteis  
à los tres vuestra palabra  
de lidiar contra los tres.

Alfo. Si, Alvar Fañer, las espadas  
vuestras son las elegidas,  
y desde agora nombradas.



Ord. Señor, a mí por pariente  
del Cid, me toca que salga  
al duelo, y me atrevo solo  
a sostenen a lanzadas  
contra los tres, que su acción  
su antigua nobleza infama.

Alfo. Oídoño, no puede ser  
que tenga lugar tu instancia,  
pero bien se que tu solo  
contra todos tres bastabas.

Die. tantos ultrajes, Señor,  
como oímos cara a cara,  
vuestra rectitud ofenden:  
Y supuesto que en la valla  
la razón que nos asiste  
han de decidir las armas,  
donde las obras esperan  
están de mas las palabras.

# Montremos valor, que el duelo, ~~ex~~  
si mi idea no me engaña,  
sabré evitarle, y entonces  
queda su intención burlada.

Alfo. Dices bien: Pero ante todo bajo del  
trono, y lev.  
todo.



restituid las celada espadas  
y la tizona a Rui Diaz,  
una vez que promulgada  
la sentencia por los Jueces,  
debe ser executada.

Die. El Cid las recobrará  
si nos matar en campaña  
sus amigos; pero antes  
se han de ver las dos bañadas  
en la sangre de los mismos  
que tan arrogantes hablan.

Fer. Esta espada que ya cino,  
ninguno podía cobrarla  
que no sea por la punta  
en mortales estocadas.

Alv. Permitidme Rey invicto  
que yo a los dos de las bañadas  
se las quite.

Alf. No, Alvar Fáñez,  
que su resistencia es vana,  
quando el mismo Rey Alfonso  
a quitárselas se atana. Quitárselas.  
Rui Diaz, su las ganastes;



restituyote tu armas.

Cid. Señor por vuestra real mano  
las recibo mas honradas.


Alf. En esta tarde ha de ser  
el duelo. Haced que en la Plaza <sup>á dñ</sup>  
pongan la valla al instante. <sup>Ragn.</sup>  
<sup>y v. etc.</sup>

Sue. Señor, y á que prisa tanta?

Alf. Porque logréis el placer <sup>Tab. mi y solá.</sup>  
de que de nuevo renazca <sup>tra</sup>  
por vuestro triunfo un honor  
que nubes densas empañan.  
Vamos pues: Y que me avisen  
luego que esté preparada  
la Plaza para la lid.

Vela. Se hará señor lo que mandas.

Cid. Y digan nuestros afectos  
en honor á tal Monarca:  
Viva Alfonso, y á rex llegue  
dueño absoluto de España.

 291. Viva Alfonso R. <sup>C. M. S. C. M. S.</sup> <sup>Un.</sup>

Segun conto. Salen suero, Fernando, y Diego.



Die. Citan pronto los cavallon<sup>2</sup>.

Sue. Ya prevenidos quedaban  
antes que nos convocasen  
a una rena tan amarga  
como la que hemos sufrido:

h/ f...-  
Y así, por mas que temblaba  
de que por qualquiera acaso  
nuestro duelo se efectuara,  
mi esperanza renacia  
en la fuga meditada.

Die. Por eso mismo, aunque el miedo  
a veces me trastornaba  
totalmente, remonte  
con valerosas palabras,  
que en mi generoso pecho  
no podia hallar entrada.

Sillon á la  
(mult. on)

Fer. Lo malo es que el Rey pretenda  
se efectue la batalla  
esta tarde, pues apenas  
nos da tiempo de que en alas  
del terror nos alejemos



del riesgo que nos amaga. <sup>Jab. m</sup> Soldad.  
Sue. En la brevedad consiste <sup>B. a. Caran.</sup>  
el que defenir burladas <sup>Virg. D. R. o.</sup>  
las esperanzas de todo <sup>Mariano</sup>  
lo que nuestra muerte aguardan. <sup>Cam. Fern?</sup>

Die. Pues huyamos, y en los montes  
de Cordova, o de Granada,  
encontremos el acilo  
que entre los nuestros nos falta.

Sue. Que si una vez allí libres  
nos vemos, mis acechanzas  
lograrán <sup>que se agaprepta</sup> que los Arabes  
con numerosas escuadras  
14 invadiendo los dominios  
del Rey Alfonso, le hagan  
arrepentirse bien presto  
del riesgo que nos prepara.

Die. Pues a la fuga.

Fer. A la fuga.

Sue. Prouid y confianza.

Al fin, sale Oxdono con tropa del Rey.



Oxd. // Cavalleros esperad.

lor. 3. ¿Que quereis? (Congosa estraña! Cap

Oxd. Que los tres vengan conmigo;  
porque el Rey Alfonso manda  
que mientras llega la hora  
de ofrecio en la Valla  
para la lid, esta escolta  
que mando, os haga la guardia.

Dic. Y era preciso que vos  
fuerais quien comisionara  
el Rey para custodiarlos?

Oxd. Preguntas es muy escusada:  
El Rey lo manda; y su orden  
no os toca á vos censurarla.

Ademas de que creyendo  
que Oxdono desempeñara  
muy bien esta comision,  
le debió esta confianza.

Vamos, que ocupan debér  
las tres tiendas de campaña.

Dic. Ya no hai remedio.

Sen. A morir.

(ap. lor. 3.



¶ Sue. Mal haya nuestra desgracia. (Enl.)  
¶ Opo Salen Eloiza y Sol.

Clv. Ya miras Sol querida,  
como la ingratitud de dos opoos  
se verá vencida  
por nuestros Campeones valerosos,  
y á la vista del Pueblo conmovido  
les pesará de havernos ofendido:  
Allí á los golpes duros  
de nes soldados Castellanos Mante,  
viendose mal seguros,  
su fuga buscaran por todas partes;  
pero el cerrado cerco de la valla  
los mantendría en el campo de batalla.  
Ya tal vez mal heridos  
maldecían su exceso temerario,  
y pedían rendido  
la remota piedad de su contrario.  
y sus lamentos ni su llanto alcanza  
que se contenga el bote de la lanza.



Ya en la tierra los míxas  
 ensangrentados y el polvo lleno  
 esperando las iras  
 de sus contrarios el piedad ageno.  
 Y ofuscada la vista, torpe el labio,  
 nos dicen: Ya pagamos nuestro agracio.  
 Ya su vital aliento  
 en paraismo eterno se convierte,  
 y ya el su lamento  
 se acaba el eco al filo de la muerte.  
 Y aunque en ella nosotros nos vengamos,  
 fueron nuestro error, y lloramos.  
 Quien inspirò en tu pecho,  
 Diego mio, proyecto tan malvado!  
 Vivieras satisfecho  
 à no efectuarle el tri Cloixa amado;  
 y en los lazos el amor fino y constante  
 yo enseñara firmes al diamante.  
 Pero ya que has querido  
 ultrajar à una esposa que te amaba,  
 sufre el morir vencido,



T puer no te hixió de amor la dulce alfaba;  
que quando sufas tu tu dueño eterno,  
no te aprovechará mi llanto tierno.

Sol. No con esa pintura  
extremear el pecho & tu hermana;  
que fue mi amor locura,  
y al vengarme me culpo de inhumana;  
porque pasado del agravio el fuego,  
buelve á arder el amor, que amor es ciego.  
Apenas de caradas  
á nuestros dos Ciprios nos unimos,  
fuimos abandonadas,  
y así pagamos lo que les quisimos;  
pero al ver que tu muerte se aproxima,  
sinto es que tu desgracia nos oprime.

Elv. Lozemo, pues unidas.

Sol. Lamentemos tu estado lastimoso.

Elv. Vivamos afligidas.

Sol. Penando cada una por su espiro.

Las 2. Y logre al fin nuestro tenaz quebranto,



[Que ahogue nuestras vidas el llanto. Un. 40]

Plaza con balconage y en el gentes en traje español: trono con asiento superior para el Rey, en la segunda grada dos asientos para el Cid, y Jimena; y en la primera otros dos para Elvira, y Sol. mesa con tapete encarnado, vanderas y en ella un libro, á la qual estarán sentados D.<sup>n</sup> Ramon, y D.<sup>n</sup> Vela. Al son de marcha, salen soldados, el Rey, el Cid, Jimena, y Sol.

Alfo. Rui Diaz, si tus amigos  
triunfan por ti, como espero, tra  
una noticia muy grata G.<sup>n</sup> Ponce  
darte al instante prometo, Ave. 11. 7. 2  
y creo que condesciendas  
en todo con mis deseos.

Cid. Vos mandair en mis acciones  
como despotico dueño. 11. 7. 2

Alfo. Vamos á ocupar al punto  
los respectivos asientos.

Elv. Ya llega el trance cruel. 11. 7. 2

Sol. Ya llega el trance sangriento.

Jim. Como la humanidad clama 11. 7. 2



E.

En unos actos como estos!

Vela. Ya todas las ceremonias  
de estilo, Señor, se han hecho,  
y esperan los combatientes  
a que los avise el eco  
del clarín para embestirle.

Alfo. Que toquen.

Clarín.

Cid. Ya se embistieron.

Que valerosos muy tres  
Capitanes su demuelo  
y su destreza demuestran!

Alfo. Como evitan el encuentro  
de las lanzas sus contrarios!

Elv. ¡Y que temen!

Cid. Ya dió en el suelo  
Don Fernando al primer bote.

Vela. Aunque herido, saltó huyendo  
la balsa con ignominia.

S.<sup>e</sup> Berm. Oh pere a mi que su aliento (con la  
no le conseguí que acabe <sup>espada</sup> en la  
a mi bien templado acero! <sup>mano.</sup>

Sol. ¡Ay Fernando desgraciado! *Q.*



Vela. Vos sois tan buen Cavallero,  
que perfectamente haveis  
hecho ver que sabeis verla;  
y la fuga del contrario  
es corona de trofeo.

Cid. De la espada de Alvar Fañer  
él y don Diego  
temeroso ~~de este punto~~  
huyendo ~~de~~ <sup>a este punto</sup> don Diego viene.  
Después que en el suelo dieron  
al encuentro de las lanzas.

Sale huyendo de Alvar, don Diego herido.

Die. Que no me mates te ruego,  
pues á los pies de mi Rey  
humildemente confieso  
mi delito, y en tal caso  
de mi delito detesto.

Alv. Muere, pues que lo confiesas,  
porque no hagas otros nuevos.

Ram. Vel. Detente, fuerte Alvar Fañer.

Alv. Porque?

Vela. Porque ya del suelo



Elo. Sol. Y las vos reconocemos  
el valor que haveis mostrado  
por nuestra causa en el duelo.

re. Ordo. Señor, así que la Plara  
desaron Dr. Diego, y suero,  
a Fernanda se agregaron  
que se ocultaba en un templo,  
y de la Ciudad se ausentan  
en tres cavallon ligeros  
que a otro fin sin duda alguna  
los tenía un escudero  
ruyo fuera de los muros.

Cid. Sin duda que ellos quisieron  
hacer fuga anticipada  
para evadire del riesgo.

Alfo. Por eso mandé estuvieren  
custodiados por el celo  
de Ordoño, y él ha cumplido  
lealmente mi precepto.  
Agora es tiempo, noble Cid,  
de declararte el secreto  
que te anuncié quando entramos



à oupar el nono regío.

Oy, para ti feliz dia,  
me han llegado mensajeros  
de Navarra, y Aragón;  
y aquellos Reyes excellos  
me piden para mi hijo  
que les dè los dos portentos  
de beldad de tus dos hijos:  
mira si vienes en ello.

Cid. Supuesto que ya estan viudas,  
y que al enlace podemos  
pasar a Elvira y de sol  
con los Infantes, de nuevo  
os digo que sois mi Rey,  
y que en todo os obedezco.

Alfo. ¿Que decir?

Elv. Sol. Que resignadas  
anelamos complaceros.

Alfo. Pues en Valencia se harán  
las bodas, y yo os prometo  
que el amor del Rey Alfonso  
conozcáis por su efecto.



Cis.

Y concluido el asunto  
que lo fue de este argumento,  
y el valeroso Acú diar  
queda con su honor ileso  
vengada su injusta afrenta,  
~~todos~~ conocer debemos

tod.

que los atroces insultos  
castiga en la tierra el Cielo.

Mora  
or







1200028650

Ayuntamiento de Madrid